

Hágase miembro



LaNoticia.com

Comunidad

## Cierran “La Pulga de la Central” en Charlotte, 100 vendedores afectados

José Carlos Cordero Cote



Cerca de 100 vendedores, entre ellos varios latinos, de “La Pulga de la Central” en Charlotte, están en riesgo de perder sus fuentes de ingresos, luego de que el Charlotte Open Air Market cerrara sus puertas el 30 de agosto.

Pág. 13 >>

Locales

## Primero en La Noticia

# Permiten reuniones hasta con 25 personas en interiores y 50 en exteriores en Carolina del Norte

Marlén Cárdenas



El gobernador Roy Cooper anunció el 1º de septiembre la fase “dos y medio” de re-apertura económica en Carolina del Norte, la cual elimina algunas restricciones.

Los límites para las reuniones aumentarán a 25 personas en interiores y 50 personas al aire libre. Igualmente se permitirá la apertura de los parques infantiles, los museos y acuarios, así como gimnasios y otras instalaciones a una fracción de su capacidad, entre otras medidas.

Conozca desde cuándo rigen estos y otros cambios.

Pág. 5 >>

A fondo

## Familia enfrenta tragedia sin papeles, sin seguro y sin ayuda en tiempo de COVID-19

Laura Brache



Los Chagoyán son una familia mexicana de diez, golpeada por la tragedia con el mortal coronavirus. Su historia ejemplifica cómo ha sido afectada la comunidad latina, e indocumentada ante la pandemia en Carolina del Norte.

Págs. 10 y 11 >>

Excelente Awards

## Destacados latinos son reconocidos con los premios Excelente 2020

Marlén Cárdenas y Julián Berger



El sábado 19 de septiembre se celebra la gala virtual de los Premios Excelente, evento que premia a personajes destacados de nuestra comunidad. Joseph Joaquín (Jack) Santaniello será reconocido como Hombre de negocios del año, mientras que la Dra. Ophelia Garmon-Brown como Persona no latina destacada por su apoyo a la comunidad latina. Conozca sus inspiradoras historias.

Págs. 23 y 24 >>

3 M'S:  
LAS 3 CLAVES  
CONTRA EL  
COVID-19

MASCARILLA



Usar una mascarilla de tela cubriendo nariz y boca.

MANTENER



6 pies (2 metros) de distancia. Evitar estar cerca de los demás.

MANOS



Lavarte las manos con frecuencia o usar desinfectante para manos

Vamos A CUIDARNOS CLT

#VamosACuidarnos  
VamosACuidarnos.com

**ABOGADOS** BUTLER & QUINN, PLLC  
INMIGRACIÓN ATTORNEYS AT LAW



**Primera CONSULTA GRATIS**

**Hacemos todo tipo de casos de inmigración**

**LEY CRIMINAL Y CIVIL**

- DWI-DWLR, no licencia
- Casos por drogas y alcohol
- Violaciones de tráfico
- Violaciones de probatoria
- Violencia doméstica
- Accidentes de carro
- Accidentes de trabajo
- Divorcios
- Fianzas de inmigración
- Casos familiares

**Vamos a cortes de inmigración** **Plan de Pagos Disponible**

**704-569-9800**  
4801 E. Independence Blvd., Suite 700, Charlotte, NC 28212 "Edificio dorado"

## TPS: Nueva acción perjudica legalización de tepesianos

Diego Barahona A.

El Servicio de Ciudadanía e Inmigración (USCIS) anunció el 31 de agosto que adoptará una política que pone una traba para la legalización de los tepesianos, es decir los beneficiarios del Estatus de Protección Temporal (TPS).

### ¿En qué consiste?

Abogados argumentaban que cuando un tepesiano salía con permiso fuera de Estados Unidos y luego regresaba y era admitido, se podía considerar que fue "inspeccionado" por las autoridades, lo cual es un requisito para solicitar la residencia legal. Sin embargo el USCIS no comparte esa visión.



La decisión sostiene que los tepesianos que viajen al extranjero con un documento de viaje expedido por el Departamento de Seguridad Nacional (DHS), por lo general retendrán a su regreso el mismo estatus de inmigración que tenían al momento de su salida.

### Barreras a la legalización

"El Estatus de Protección Temporal es, por su propia naturaleza, temporal", dijo el subdirector de Políticas de USCIS, Joseph Edlow.

"Esto no debe proporcionar una vía hacia el estatus de residente permanente legal o la ciudadanía. Las interpretaciones erróneas y aplicación inconsistente de esta ley permitieron esas vías anteriormente para los extranjeros beneficiarios de TPS. Esta fue una distorsión equivocada de la intención que tenía el Congreso cuando creó este programa temporal", aseguró Edlow.

Esta decisión no afecta a los beneficiarios de TPS que ajustaron sus estatus al de residente permanente legal bajo la práctica anterior y/o guías previas, o que tienen solicitudes pendientes de ajuste de estatus.

Además, USCIS solo aplicará este cambio a los beneficiarios de TPS que salieron y regresaron a Estados Unidos después del 20 de agosto del 2020.

# ¿Ha sido lesionado?

**Si ha resultado lesionado por culpa de otra persona, estamos aquí para ayudarlo a recuperar los beneficios a los que tiene derecho.**

WDG

LAW OFFICE OF  
**W. DANIEL GRIST, PLLC**



Nos comprometemos a ayudarlo en este momento difícil y a lograr los mejores resultados después de que haya resultado lesionado debido a la negligencia de otra persona. Juntos podemos encontrar la mejor solución para su situación.

La oficina legal de W. Daniel Grist, PLLC ha ayudado exitosamente a individuos y familias que han sido dañados por:

- Accidentes automovilísticos
- Resbalones y caídas
- Muerte injusta

Lucharemos por usted para lograr los máximos beneficios y ayudarlo a recuperarse:

- **Pagos de gastos médicos**
- **Pérdida de ingresos**
- **Dolor y sufrimiento**

Llámenos hoy para una **consulta Gratuita:**

**704-697-4060**

4525 Park Road, Suite 201-B, Charlotte, NC 28209



# LATORRE LAW FIRM

[www.LatorreLaw.com](http://www.LatorreLaw.com)

Latorre.Law 
 @Latorre\_Law 
 @Latorre\_Law

- INMIGRACIÓN
- VIOLACIONES DE TRÁNSITO
- ACCIDENTES
- DEFENSA CRIMINAL



Descargue la Aplicación Móvil en donde podrá escuchar "La verdad de la Ley" con el Abogado Stefan Latorre de lunes a sábado de 8:00 a 8:30am desde cualquier lugar del país. Llame con sus preguntas al programa 1-855-744-4744.

**CHARLOTTE, NC**  
2629 CENTRAL AVENUE.  
CHARLOTTE, NC 28205  
**(704) 344-0004**

**HICKORY, NC**  
803 HIGHWAY 70 SW  
HICKORY, NC 28602  
**(828) 323-1110**

**MONROE, NC**  
423 WEST ROOSEVELT BLVD.  
MONROE, NC 28110  
**(704) 283-1100**



MARIA XIMENA SUSSMAN  
Abogada Encargada y Propietaria

## SUSSMAN law firm

Abogados. Empoderando. Personas.

### Familia

- ▶ Separación y Divorcio
- ▶ Custodia y Visitas de Niños
- ▶ Manutención de Esposa y Niños
- ▶ Violencia Doméstica

### Inmigración

- ▶ Peticiones Familiares para Residencia
- ▶ Ciudadanía
- ▶ Visas U y VAWA
- ▶ Perdonos y Defensa de Deportación

### Más

- ▶ Pequeños Negocios
- ▶ Testamentos
- ▶ DWI
- ▶ Defensa Criminal



PLANES DE PAGO Y SERVICIOS AL CLIENTE 24/7

9916 Monroe Road Charlotte, NC 28270  
**980 598-8180** | [sussmanlawfirmpllc.com](http://sussmanlawfirmpllc.com)

PROGRAME UNA CONSULTA GRATUITA HOY

## El mejor Quiropráctico



**Dr. Kaplan**

### ¿Sufre de dolor?

- ◆ Cabeza
- ◆ Cuello
- ◆ Cintura
- ◆ Espalda
- ◆ Piernas

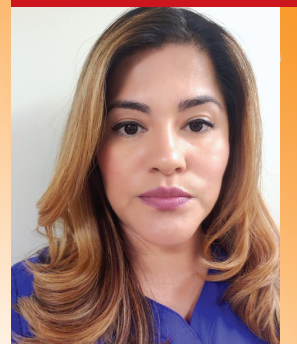
### Accidentes

Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

- ◆ Trabajo
- ◆ Autos
- ◆ Deportes

*Le hacemos el papeleo del seguro, para que usted se concentre en sanarse.*

**24 HORAS  
AL DÍA**



Saida

**(704)-777-0905**  
**(704)-777-0904**

**Clínica #1**  
5410 N. Tryon St.  
(esq. Eastway)  
Charlotte, NC  
**(704)-372-7200**

**Clínica #2**  
2501 Beatties Ford Rd.  
Charlotte, NC  
**(704)-393-8447**

Horario: Lunes y miércoles 9 a.m. - 6 p.m. • martes y jueves 9 a.m. - 7 p.m. • viernes 9 a.m. - 4 p.m.

**THE GILCHRIST  
LAW FIRM**



<b>Editt Cruz</b> Asistente Legal (704)774-6248	<b>Maria Rubio</b> Asistente Legal (704)780-2645	<b>James Gilchrist</b> Abogado	<b>Raquel Cruz</b> Asistente Legal (980)272-7550
---	--	-----------------------------------	--

**ATENDEMOS TODOS LOS CASOS DE INMIGRACION**

- ♦ DACA
- ♦ CORTES DE INMIGRACIÓN
- ♦ VISA U
- ♦ APELACIONES
- ♦ ASILO
- ♦ PETICIONES FAMILIARES

**DEFENSA CRIMINAL**

- ♦ Familiares en la carcel
- ♦ Violencia Domestica
- ♦ Tickets de transito en todo NC

**ACCIDENTES DE AUTO Y DE TRABAJO**

**DIVORCIOS SIMPLES**

**CAMBIO DE NOMBRE**

\*Le ayudamos a conseguir una fianza del estado e inmigracion\*

CUOTAS ACCESIBLES Y PLAN DE PAGO DISPONIBLE

5244 N. Sharon Amity Road Suite A Charlotte, NC 28215  
1801 N. Tryon St. Suite 347 Charlotte, NC 28206  
**Oficina 980-219-8884**

# COVID-19: Carolina del Norte vive montaña rusa con nuevos casos en agosto

Diego Barahona A.

Agosto fue un mes con estrepidas subidas y vertiginosas bajadas con los nuevos casos de COVID-19 en Carolina del Norte.

Las autoridades de salud reportaron el 10 y 17 de agosto los números más bajo en dos meses de nuevos casos (es decir los registrados en 24 horas), 626 y 564 respectivamente, en contraste hubieron días en donde los nuevos casos superaron las 2,000 personas en 24 horas.

Para el lunes 31 de agosto en Carolina del Norte se registraron 1,186 personas con COVID-19, en 24 horas. La mitad comparado con lo registrado el 17 de agosto.

## Nuevos casos de COVID-19 cada 24 horas en agosto

Fecha	Casos confirmados por laboratorio
10 de agosto	626
17 de agosto	564
21 de agosto	2,011
27 de agosto	2,101

El Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte (NCDHHS) anunció el 1ro de septiembre que hasta el momento 169,424 personas dieron positivo en su prueba de contagio del COVID-19 en todos los condados del estado, de ellas se encuentran 946 personas hospitalizadas.

Adicionalmente se registraron 2,741 muertes por complicaciones asociadas al nuevo coronavirus. De momento en Carolina del Norte se han realizado 2.3 millones de pruebas del COVID-19.

## La comunidad latina

Durante agosto se registró una baja de nuevos casos en la comunidad latina.

Entre los contagiados para el 1 de

septiembre se contabilizó a 40,871 latinos, lo que constituye un 37 % de todos los contagios en Carolina del Norte, de los que se conoce la etnia. Una cifra que equivale a una disminución, comparada con el 45 % que conformaba esta comunidad a principios de julio, según las autoridades de salud.

Igualmente las autoridades anunciaron 259 casos de latinos fallecidos.

## Por raza y edad

La mayor cantidad de contagiados con COVID-19 en Carolina del Norte (57 %) son anglosajones, mientras que 24 son afroamericanos.

Por edad, cerca de la mitad de los contagiados (42) son personas de 25 a 49 años de edad, seguidos por las personas de 50 a 64 años de edad, quienes representaron casi un quinto de los contagiados (19).

La mayor cantidad (80) de los fallecimientos por complicaciones asociadas al nuevo coronavirus se ubicó entre personas mayores de 65 años de edad.

## COVID-19 en Carolina del Norte

El condado de Mecklenburg tiene la mayor cantidad de casos de COVID-19 llegando a 25,558, y la mayor cantidad de muertes relacionadas con el virus, con 291 fallecidos. En Mecklenburg el 47 % de los casos de COVID-19 son de latinos.

Le sigue en número de contagiados Wake que ya superó los 15,203 contagiados, con 201 fallecidos. En Wake el 39 % de los casos son de latinos. En Durham hay 6,942 casos de coronavirus, buen aparte de los cuales son latinos: 60 %.

En Forsyth se contabilizó 6,220 casos de COVID-19, la mayoría de los cuales (51 %) son latinos.

Por su parte Buncombe registró 2,492 casos, 31 % de los cuales son latinos.





## Necesita un Contador, Especialista en Impuestos, seguros y notario, ¡no busque más!

**SEGUROS**

- Auto
- Casa
- Vida
- Negocio

(Workers Compensation, General Liability, E&O, BOP y más)

**IMPUESTOS todo el año y años anteriores**

- Individuales/Negocios
- Independent Contractors
- Uber/Lyft

**CONTABILIDAD**

- Creación de Negocios
- Bookkeeping
- Payroll
- Auditorias

**W7/ITIN**

Solicita/renueva tu ITIN sin necesidad de enviar tu pasaporte original

**NOTARIZACIÓN**

**ASEGURANZA (NC & SC)**



Horario de atención: L-V 9:00 am - 6:00 pm • Sab 10:00 am - 1:00 pm

Contamos con todo lo que su negocio necesita desde la creación, aseguranza, bookkeeping, auditoría e impuestos. Empezamos y cerramos el ciclo completo!

Síguenos en:

625 Indian Trail Rd S  
Indian Trail, NC 28079  
www.ccpbusinessessentials.com

LLámenos y saque su cita

704-756-4664

Fax 980-414-1002

# Permiten reuniones hasta con 25 personas en interiores y 50 en exteriores en Carolina del Norte

Marlén Cárdenas

El gobernador Roy Cooper anunció la fase “dos y medio” de reapertura económica en Carolina del Norte el 1º de septiembre. La nueva fase comenzará este viernes 4 de septiembre a las 5:00 p.m.

sonal como peluquerías y salones de uñas seguirán siendo los mismos.

### Restricciones que continúan

Lugares como los bares, clubes nocturnos, cines, lugares de entretenimiento bajo techo, y parques de diversiones permanecerán cerrados.

Los lugares de reunión (conven-



“Debido a nuestros números estables, hoy estamos listos para dar un paso adelante con cuidado. Carolina del Norte pasará a la Fase 2.5”, dijo Cooper quien llamó a esta fase de reapertura “más seguros en casa”.

Cooper enfatizó que la población en riesgo todavía está más segura en casa. Para los mayores de 65 años de edad, y aquellos con riesgos de salud, el gobernador insta a ser responsables en sus elecciones.

### Menos restricciones

A través de la nueva fase, los límites para las reuniones aumentarán a 25 personas en interiores y 50 personas al aire libre. Antes era de 10 personas en interiores y 25 en exteriores.

Se permitirá la apertura de los parques infantiles, los museos y acuarios hasta en un 50 % de su capacidad.

Los gimnasios y otras instalaciones de ejercicio en interiores pueden abrir al 30 % de su capacidad.

El requisito de edad para el uso de la mascarilla incluirá a los niños de hasta 5 años.

Los límites de capacidad en restaurantes y negocios de cuidado per-

sonal (conciertos) aún estarán sujetos a los límites de reunión masiva, dijo Cooper. “Sabemos que las grandes reuniones se encuentran entre los escenarios más peligrosos para la transmisión de este virus mortal”.

Un toque de queda sobre venta de alcohol en restaurantes que comienza a las 11:00 p.m. se ha extendido hasta el 2 de octubre.

“Quiero ser claro: podemos hacer esto de manera segura solo si seguimos haciendo lo que sabemos que funciona: usar mascarillas y distanciamiento social”, dijo Cooper. “Pasar a la Fase 2.5 significa que podemos hacer algunas cosas con más seguridad, mientras seguimos combatiendo el virus con tanta fuerza como siempre.”

### COVID-19 en Carolina del Norte

Hasta el 1º de septiembre, Carolina del Norte ha tenido 169,425 casos de COVID-19 confirmados. Se han reportado 2,111 nuevos casos en 24 horas y 953 personas están hospitalizadas. Unas 2,741 personas han muerto de COVID-19 en el estado.

Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)



## Abogados Defensores



**Elaine Nicholson**

- Inmigración
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- Leyes para pequeños negocios



**Carnell Johnson**  
Abogado que habla su idioma

**Ahora también:**  
**Accidentes Personales**

**¡Llámenos para una consulta GRATIS!**



**JOHNSON & NICHOLSON**  
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

**704-579-6741**  
*Hablamos español*

Atendemos los sábados solo con cita previa



RATED BY Super Lawyers

**Rising Stars**  
Carnell Johnson

SuperLawyers.com

**Nueva dirección: 5806 Monroe Road, Charlotte, NC 28212**



**Como agente local, estoy aquí para ayudarte.**

**Maria G. Davis**  
Hausmann Insurance & Financial Services  
4749 South Blvd Ste. C  
Charlotte, NC 28217  
(704) 523-3666  
davism64@nationwide.com



**Nationwide**  
está de tu lado

**Auto. Hogar. Vida. Negocio. Motocicleta.**

No todas las compañías afiliadas de Nationwide son compañías mutuales, y no todos los miembros de Nationwide están asegurados por una compañía mutual. Nationwide, Nationwide Está De Tu Lado, y la N y el Águila de Nationwide son marcas de servicio de Nationwide Mutual Insurance Company. © 2017 Nationwide Mutual Insurance Company. NPR-0784A0 (08/17)

**¡Llegó la hora de presentar sus Impuestos!**  
Deje la preparación de sus impuestos en manos de profesionales



**SLC Services, Inc.**  
Servicios a la Comunidad  
Contabilidad • Impuestos

Amplia experiencia en Auditorías con el IRS, el estado y de seguros

**Registered Tax Return Preparer**

Llámenos para hacer una cita  
415 S Sharon Amity Rd. Suite C, Charlotte, NC 28211 • 704-531-7715

**Calidad Profesional & Experiencia**

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole proprietorship/ Corporaciones/ LLC

Formas 1099 Contabilidad  
Nómina/Payroll

**Sánchez Photography**  
FOTÓGRAFO PROFESIONAL

*Deje un buen recuerdo de sus celebraciones...*  
con las fotos de **José Félix Sánchez**

Para un presupuesto sin compromiso llame y pregunte por Jose y Katty Sánchez al  
**704-449-6404**



**sanchezportraits.com**

# 4 pasos para votar por correo en Carolina del Norte

Diego Barahona A.

El COVID-19 ha generado desafíos para las elecciones presidenciales del 3 de noviembre por ello le presentamos una guía con 4 pasos para que pueda votar por correo

La pandemia de COVID-19 ha generado desafíos para la realización de las elecciones presidenciales del próximo 3 de noviembre en Carolina del Norte.

Algunos de los factores clave incluyen el miedo a votar en centros electorales. Una solución es el voto ausente o por correo.

Según revela un estudio del Pew Research Center, el 66 % de los estadounidenses manifiesta temor de

acudir a los centros de votación en medio del distanciamiento social, lo cual impediría aún más su participación en actos públicos.

Es por ello que continuación le presentamos una guía con 4 pasos para que pueda votar en ausencia o por correo.

## 1) Busque un formulario de solicitud de papeleta de voto ausente (por correo)

Descargue e imprima el formulario:

- En español: <https://rb.gy/y0v1x4>
- En inglés: <https://rb.gy/kpu4jd>

Si no tiene Internet o si no puede descargar e imprimir un formulario, puede solicitarlo a la Junta Electoral del Condado en donde vive.

## 2) Llene el formulario de solicitud de papeleta de voto ausente

■ Complete su formulario de solicitud de papeleta de voto ausente y fírmelo.

■ Incluya su número de teléfono en caso de que escriba algo que sea difícil de leer.

■ Devuelva el formulario a la oficina de la Junta Electoral del Condado en donde vive. Allí constan las instrucciones para hacerlo por correo, correo electrónico o fax.

■ A partir de septiembre, se podrá realizar la solicitud a través de un portal en línea.

■ Las papeletas se enviarán por correo a partir del 4 de septiembre.

## 3) Vote

Recibirá por correo una papeleta de voto ausente.

Vote en su papeleta en presencia de un testigo. El testigo NO debe violar su privacidad (es decir, vigilar sus elecciones de voto) mientras lo hace.

Una vez que haya completado su papeleta, debe hacer tres cosas antes de devolverla:

(A) Sellar la papeleta electoral en el sobre de devolución con el que llegó,

(B) Complete y firme la solicitud de voto en ausencia y el certificado en el sobre de devolución, y

(C) Haga que un testigo complete y firme el sobre de devolución en el espacio designado como "certificación del testigo".

## 4) Devuelva su papeleta de voto ausente

Tiene tres opciones para hacerlo:

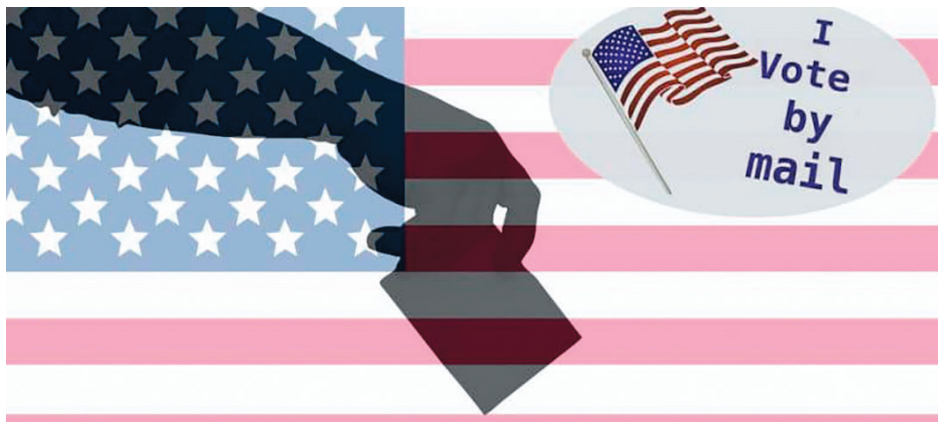
(A) Entréguela en persona a la Junta Electoral del Condado en donde vive, antes de las 5:00 p.m. del martes 3 de noviembre.

(B) Entréguela en persona en un sitio de votación anticipada durante el período de votación anticipada (del 15 al 31 de octubre),

(C) envíelo por correo a la Junta Electoral de su Condado, con una estampilla de 55 centavos en sobre matasellos antes de las 5:00 pm el día de las elecciones.

Solo el votante o su pariente cercano, tutor legal o un Equipo de Asistencia Multipartidista (proporcionado por el condado) puede devolver su papeleta. No se la dé a otra persona para que la devuelva.

Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)



Atención amigable y profesional

## Hemos Reabierto



"Con medidas adicionales para que nuestros pacientes tengan toda la seguridad necesaria"

- Limpiezas y Rellenos
- Emergencias el mismo día
- Dentaduras e implantes
- Extracciones y Endodoncias
- Coronas en 1 hora
- Ortodoncia Invisible

### ¿No tiene Seguro Dental?

No se preocupe, nuestro **Plan de Ahorro Dental** Le cubre: limpiezas, emergencias y grandes descuentos



Review de 5 estrellas en  



Dra. Paola Uceda

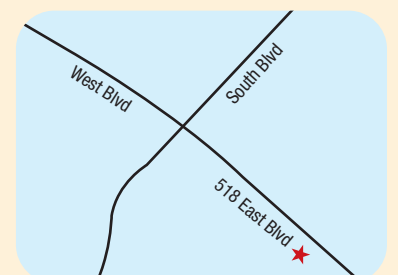
Llámenos y obtenga la sonrisa perfecta

**704-504-7039**

518 East Blvd. Charlotte, NC 28203

(Estamos antes de Greek Church a 1/2 cuadra de Buses #19 y #25)

[www.charlottedentalpro.com](http://www.charlottedentalpro.com)



### Aceptamos:

Medicaid y Seguros Privados  
Planes de Financiamiento por  
12 meses sin intereses

# Carolina del Norte exige a Trump activar DACA con otra demanda legal

Diego Barahona A.

Tras la victoria de una demanda impuesta por Carolina del Norte y otros estados en la Corte Suprema en junio, para impedir que se elimine la Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA); 17 fiscales generales presentaron una queja ante un tribunal, para exigir al gobierno que restaure el programa.

El fiscal general de Carolina del Norte, Josh Stein, junto con otros 16 fiscales generales continuaron presionando a la Casa Blanca el 28 de agosto, con una moción que condena los esfuerzos de la administración Trump deportar a los beneficiarios de DACA, también conocidos como "soñadores".

Los fiscales generales buscan que el programa DACA se restaure como estaba en el 2017, tal como lo ordenó la Corte Suprema.

"La Corte Suprema ya ha dejado esto en claro: los soñadores deben poder estudiar, trabajar y contribuir a sus comunidades en Estados Unidos sin temor a ser deportados", dijo el Fiscal General Josh Stein. "Lucharé en los tribunales para asegurarme de que el gobierno federal defienda sus derechos".

## Trump no quiere activar DACA

Después de que la Corte Suprema dictaminó en junio que los intentos de la administración Trump de cancelar el programa DACA eran ilegales, se suponía que el programa se reanudaría.

Sin embargo, un memorando emitido en julio por el secretario interino del Departamento de Seguridad Nacional (DHS), Chad Wolf, ordena a los funcionarios que rechacen to-

das las nuevas solicitudes iniciales de DACA, que cambie el período de renovación para los beneficiarios actuales de dos años a uno, y que rechazar todas las solicitudes de libertad condicional anticipada en ausencia por circunstancias excepcionales, es decir un permiso para viajar fuera del país.

Debido a que Trump no quiere activar DACA, el memo también pretende aplicar estos cambios retroactivamente a todas las solicitudes presentadas después de la fecha de la decisión de la Corte Suprema.

## "Soñadores" en Carolina del Norte

Carolina del Norte es el hogar de aproximadamente 24,000 beneficiarios de DACA, y hay aproximadamente 825,000 beneficiarios de DACA en todo el país.

Estas personas llegaron al país cuando eran niños y se les otorgó el beneficio migratorio, después de pagar las tarifas de solicitud, someterse y aprobar verificaciones de antecedentes y solicitar permisos de trabajo.

Los beneficiarios de DACA contribuyen con más de 80.3 millones de dólares anuales en impuestos estatales y locales en Carolina del Norte.

Además, más de 7,600 soñadores en todo el país están en la primera línea de la respuesta a la pandemia del coronavirus, en trabajos relacionados con la salud, la educación y la alimentación.

La coalición de fiscales argumenta que el nuevo memorando del DHS y su emisión por el secretario interino, violan la Ley de Procedimiento Administrativo, la Ley Federal de Reforma de Vacantes y la Ley de Seguridad Nacional.



Usted puede ahorrar más de **\$699\***



VIVA CON TRANQUILIDAD, **NOSOTROS LO PROTEGEMOS.**

Seguros de Auto | Vivienda | Negocio | Salud | Vida  
Workers Compensation | General Liability

POR INTERNET

Tipo de seguro  ZIP Code   
Cotizar

LLAMANDO AL **866.239.9349**  
CHARLOTTE | GREENSBORO

ESCUCHE NUESTRO PROGRAMA EN  
 CHARLOTTE: La Raza 106.1 FM Sábados - 10:30am  
 GREENSBORO: La Raza 98.3 FM Sábados - 10:30am  
 LatorreInsurance.com | SegurosLatorre.com  
 Lunes - Viernes: 9am - 5pm

## Charlotte Latin School Spotlight



Alex Felizzola teaches Spanish in Grades 3, 4, and 5. He is proud of his growth as a person and as a professional by being able to share his Latin American culture and background with his young students.

Alex loves teaching because he has the opportunity to contribute to his students' development and growth as human beings. Alex says, "At Charlotte Latin, I have an incredible group of students and colleagues that have also become like family to me."



CharlotteLatin.org  
704.846.7207



Visitas el mismo día para condiciones agudas: Gripe, Infecciones, etc.

Consultas a **Precios económicos**

Medicina de Familia

- Laboratorio (precios cómodos)
- Chequeos preventivos
- Chequeos para toda la familia
- Vacunas
- Planificación familiar
- Físico de escuela/deportes



Aceptamos seguros, Debit-Tarjeta de crédito y cash

Horario: lunes a viernes de 8:00am a 6:00pm

MCFamilyMedical.com

**704-921-1000**

Los esperamos en: 6700 Albemarle Rd, Charlotte, NC 28212

# Más fiestas en Carolina del Norte mientras casos de COVID-19 suben

José Carlos Cordero Cote

Las fiestas y reuniones nocturnas no se detienen en Carolina del Norte. Se celebran sin mascarillas, “bien pegaditos”, con decenas de invitados y sin ninguna medida preventiva ante el COVID-19.

Los eventos sociales, que podrían ser focos de contagios por coronavirus, han seguido realizándose a pesar de una orden ejecutiva emitida por el gobernador de Carolina del Norte, que prohíbe reuniones superiores a 10 personas en espacios interiores, y a 25 asistentes en exteriores.

## En Carolina del Norte

La ciudad de Conover, en el condado de Catawba, volvió a ser el 29 de agosto el lugar anfitrión de una nueva fiesta con pocas restricciones de distanciamiento social.

Horas antes de que las luces brillaran y la música sonara en el local ubicado cerca del centro de Conover, el Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte (NCDHHS, por sus siglas en



inglés) reportó un nuevo récord de contagios por coronavirus registrados en un solo día.

La curva de contagios, que venía disminuyendo desde julio de 2020, comenzó a aumentar de nuevo a mediados de agosto.

El 18 de julio The Venue at Eastside Park había celebrado una fiesta animada también por el DJ Anibal Morales, de Sonidos Santana.

Para ese momento Morales dijo a La Noticia que desconocía la orden

ejecutiva que prohíbe reuniones superiores a 10 personas en espacios cerrados. Sin embargo, volvió a celebrar otra fiesta con la orden del gobernador Roy Cooper en vigencia.

Fiestas de cumpleaños, rodeos y conciertos siguen celebrándose en Carolina del Norte sin detenerse y sin atender a medidas preventivas que sí se han implementado en otros países para hacer actividades similares.

## Otras fiestas

Un concierto planificado para ocho horas, con la presentación de al menos cuatro grupos musicales, se realizó el domingo 9 de agosto en el Rancho La Cañada, ubicado en Pageland, Carolina del Sur.

Las fiestas en medio de la pandemia no son un asunto que ocurre únicamente entre los latinos, es un problema generalizado que preocupa también en ambientes universitarios.

En agosto la policía de Greenville clausuró una fiesta con 400 estudiantes y reportó haber detenido otras 20 celebraciones más. Este igualmente es un problema que va más allá de Carolina del Norte.

“Lo que estamos viendo en nuestras violaciones (a las normas) es que están ocurriendo ya avanzada la noche”, declaró Stephanie Browning, directora del Departamento de Salud de Columbia, Missouri.

“Grupos grandes que se reúnen. No están usando sus mascarillas, no están haciendo distanciamiento social”, expresó Browning.

Stewart  
LAW OFFICES

25<sup>TH</sup>  
ANNIVERSARY

Abogados en Carolina del Norte y Sur

¿SE LESIONO EN EL TRABAJO?  
¿ACCIDENTE AUTOMOVILÍSTICO?

Estamos aquí para ayudarle  
en los momentos más importantes

- Casos de lesiones en el trabajo
- Muerte por negligencia médica
- Accidentes con remolques de tractor/camiones
- Accidentes automovilísticos
- Accidentes de motocicletas
- Accidentes a causa de un conductor ebrio
- Accidentes causados por mensajes de texto



Marcus Spake  
NC Managing Attorney  
Habla español

Brent Stewart  
certificado en SC y WV

No cobramos al menos que ganemos su caso\*

HABLAMOS ESPAÑOL

CONSULTA  
INICIAL  
GRATIS

Visitas de consulta en su hogar y en hospitales son GRATIS  
SI USTED NO PUEDE VISITARNOS, NOSOTROS IREMOS DONDE USTED

704.521.5000  
866-STEWART

5550 77 Center Drive Suite 240.  
Charlotte, NC 28217  
704-521-5000

1242 Ebenezer Road.  
Rock Hill, SC 29732  
803-328-5600

\* Después de realizar la recuperación, los honorarios de los abogados se computarán antes de la deducción de los gastos incurridos.

Puede contactarnos las 24 horas, los 7 días de la semana [www.stewartlawoffices.net](http://www.stewartlawoffices.net)

## Seguimos cumpliendo nuestro compromiso con Charlotte

Sabemos que debemos esforzarnos más para enfrentar las consecuencias tan reales del racismo sistémico en la sociedad actual. Es evidente su impacto en las comunidades de todo el país, incluso en lugares donde nuestros compañeros viven y atienden a nuestros clientes.

Para seguir adelante, Bank of America se ha comprometido a invertir \$1 mil millones durante los próximos cuatro años para avanzar en temas de igualdad racial y oportunidad económica, como parte de nuestra tarea constante de muchos años. Trabajamos junto a líderes comunitarios y corporativos para crear un cambio sostenible. Nuestro esfuerzo ayudará a abordar temas críticos y carencias prolongadas, como:

- conectar a los trabajadores con nuevas habilidades y mejor preparación profesional
- aumentar la respuesta médica y el acceso a atención médica
- impulsar a pequeñas empresas propiedad de minorías a través del acceso al capital
- ayudar a las personas a encontrar un lugar que puedan llamar hogar

Sabemos que hay mucho trabajo por hacer, y estamos comprometidos a seguir escuchando mientras trabajamos juntos en esta misión.



Charles Bowman  
Presidente del mercado de Charlotte

**BANK OF AMERICA** 

# Familia enfrenta tragedia sin papeles, sin seguro y sin ayuda en tiempo de COVID-19

Laura Brache

Sentada en casa y desde la pantalla de su celular, Ana Chagoyán, una madre mexicana que vive en el pueblo de Midland, condado de Cabarrus, dio el último adiós a su hermano mayor Juan, de sólo 40 años, en un funeral a distancia celebrado el 24 de julio. La acompañaba su madre, su otro hermano, su esposo, tres de sus hijos, su yerno y su nieto. Todos viven juntos bajo el mismo techo.

Los Chagoyán llegaron al país desde León, Guanajuato, México hace más de 20 años. Debido a su estatus migratorio, no tienen seguro médico. Dicen que no pueden trabajar desde casa y no pueden permitirse vivir por separado. Esto hizo que la propagación del virus fuera inevitable en su hogar.

Según la doctora Viviana Martínez-Bianchi, una experta en salud comunitaria de Duke Health, muchas familias latinas en Carolina del Norte eligen vivir juntas para poder subsistir.

“Muchas de las cosas más lindas



de la comunidad latina, de apoyarnos el uno al otro, de vivir en grupos con el resto de la familia, en este momento de una pandemia, en donde la distancia es necesaria, termina siendo algo que nos juega en contra”, dijo la doctora.

## ¿Qué le pasó a Juan Chagoyán?

Todo comenzó cuando Juan, quien trabajaba como mampostero con sus dos hermanos, empezó a sentir malestar entre el 5 y 6 de julio. Los tres regresaron temprano del trabajo. Su jefe les dijo que se hicieran la prue-

ba de COVID-19. Aun así, Juan ignoró los síntomas y continuó yendo al trabajo al día siguiente diciendo

*Continúa en la página siguiente*

## FINANCIAL SOLUTIONS

MULTISERVICIOS

# Taxes Taxes Taxes

## Seguro

para sus  
herramientas  
de trabajo

## Impuestos todo el Año W-2 y 1099

Somos Profesionales  
en **Seguros:**

- Autos
- Apartamentos
- Workers Comp
- Liability



Seguro para  
motocicleta

-Cartas Poder  
-Notario

Seguros de Vida  
con W-7

FINANCIAL SOLUTIONS  
MULTISERVICIOS

★ ★  
¡Haga  
su cita Hoy!

¡Identificación, ID's  
son completamente  
legítimas!

Listo en minutos:

704-919-1925

5101 Central Ave. Charlotte, NC 28205

## Familia enfrenta...

Viene de la página anterior

que necesitaba proveer para su familia, en especial su madre, de 57 años.

Según Joseline González, la hija mayor de Ana Chagoyán, su abuela fue la siguiente y mostró síntomas graves tres días más tarde. Su estado de salud rápidamente se fue deteriorando y se encontraba tan mal, que la familia tuvo que llamar a una ambulancia.

La abogada Melissa Hordichuk de la organización sin fines de lucro Access to Justice Project, quien representa a Joseline González y al patrimonio de Juan José Chagoyán, dice que la familia fue contactada por el Departamento de Salud del Condado de Cabarrus. Les ordenó permanecer en cuarentena hasta el 3 de agosto, cuando el hijo de González dio positivo en una prueba dada en la clínica del departamento.

“[Dijeron] que teníamos que hacernos la prueba del COVID y que no podíamos salir de la casa. Que nos podían arrestar”, dijo Chagoyán.

Al día siguiente, el esposo y la hija de Chagoyán junto con Juan fueron a hacerse la prueba temprano por la mañana.

Alrededor del mediodía, cuando los familiares regresaron, Chagoyán escuchó a su hija llamarle preocupada. Juan había colapsado y yacía en el piso.

“Mi hijo y mi hermano, el más pequeño, tuvieron que cargar a mi hermano” dijo Chagoyán. “Mi hermano empezó a retorcerse muy feo y comenzó a vomitar.”

Chagoyán llamó al 911 y dos paramédicas llegaron en una ambulancia. La familia dice que los médicos confirmaron que Juan había sufrido un derrame y que encontraron coágulos de sangre en su cerebro. Su registro médico indica que debido a los resultados positivos de COVID-19 de la familia, lo presumieron positivo. Fue trasladado al hospital Atrium Health en Charlotte al día siguiente.

González, a petición de la familia, firmó una autorización para realizarle una cirugía de emergencia que los médicos dijeron podría salvarle la vida. Sin embargo, su registro muestra que nunca se la hicieron ya que luego de varias tomografías, los doctores decidieron que no era necesaria.

El registro también muestra que el derrame deshabilitó el 85 % de las funciones de Juan y que nunca se recuperaría. La familia dice que antes de recibir los registros una vez que involucraron a la abogada Hordichuk, nunca supieron ese dato. La familia dice que siempre recibían mensajes contradictorios del hospital.

Los días pasaban y Juan seguía en el hospital. Por la orden de cuarente-

na y las restricciones del hospital, la familia no podía visitarlo. Tampoco pudieron conectarse por videollamada para animarlo o ver cómo seguía.

El 19 de julio les dijeron que le habían quitado el oxígeno porque estaba mejorando. Su registro hospitalario lo confirma.

El 20 de julio, no supieron nada del hospital. Chagoyán le pidió a su hija que los llamara para saber cómo seguía Juan. González realizó la llamada como en otras ocasiones, sin sospechar que en esta ocasión la respuesta sería desgarradora.

“Lo único que [hizo] mi hija fue gritar y gritar. Y pues yo me espanté”, dijo Chagoyán. “Mi niño más chico me dijo: “Mamá, mi tío acaba de fallecer”.

### ¿Problemas de comunicación?

La familia nunca recibió ni el resumen del alta, ni el acta de defunción de Juan. Según su abogada, que los consiguió más tarde, la causa de su muerte aparece como paro cardíaco y neumonía por COVID-19. Pero la primera y única mención de neumonía en el registro de Juan está en sus notas de alta, firmadas por un médico el 22 de julio, dos días después de su muerte. De hecho, a lo largo de sus notas de progreso, sus pulmones se describen como “despejados” y “normales”.

Atrium Health no pudo comentar sobre el caso de Juan debido a una queja legal que existe de parte de la familia.

### La realidad de muchos

De los diez que vivían en casa, González dice que solo su abuela, su madre, su padrastro y su hijo dieron positivo. A pesar de los síntomas graves que mostró Juan, su otro tío en casa no mostró síntomas y no dio positivo.

El hermano menor de González, de 17 años, quien sufrió síntomas leves, también dio negativo. La única que no tomó la prueba fue la hermana menor de González, ya que los examinadores dijeron que era muy pequeña para recibirla.

Ahora la familia Chagoyán se debate entre la incertidumbre y el dolor, mientras lloran de lejos la muerte de uno de sus miembros y monitorean sus propios síntomas de COVID-19.

“Por favor cuiden a su familia”, dijo Chagoyán. “Si saben que tienen la enfermedad no salgan a la calle para que no haya más muertes. Usen su tapabocas, son necesarios, sus guantes y su sanitzer. Traten de salir lo menos posible, que se cuiden lo que más puedan porque duele... duele en el alma perder a un familiar, no poder estar con él y despedirlo como Dios quiere”.

Lea la nota completa en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com) y la versión en inglés en [www.wfae.org](http://www.wfae.org)

Te ofrecemos un Seguro de Vida con beneficios en Vida que te protege en caso de enfermedades Terminales, Crónicas y Críticas y te ofrece un retiro libre de impuestos.



Llámanos te Vamos a Ayudar!!

Nydia Tejada 703-505-3375

Spencer Wallace 240-315-1928

susan g. komen  
race for the cure  
FOR THE cure  
Charlotte

10.3.20

¡Somos virtual este año!  
Corre donde estes y  
mantén la misión en marcha

Susan G. Komen Charlotte Race for the Cure es más que una típica carrera de 5 kilómetros. Es una reunión unificada de esperanza y una celebración de la supervivencia. Por lo tanto lleva un equipo de amigos y familiares para ayudar a recaudar dinero, salvar vidas y hacer una diferencia en nuestra comunidad local. Para registrarte por favor visita: [komencharlotte.org](http://komencharlotte.org) o 704.347.8181

La Noticia, orgulloso de patrocinar Race for the Cure

## La Noticia

**Presidente**  
Alvaro Gurdíán

**Directora**  
Hilda H. Gurdíán

**Vice Presidente**  
Alvaro Gurdíán Jr.

**Editor**  
Diego Barahona A.  
dbarahona@lanoticia.com

**Reporteros**  
Aldo Mendoza  
Cecilia Presa  
Jerali Giménez  
José Ameijeiras  
José Carlos Cordero Cote  
Julian Berger  
Laura Brache  
Marlen Cárdenas  
Pamela Subizar  
Paulina Martínez Castañón  
Zila Sánchez

**Escritores/Colaboradores**  
Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.  
Dr. Mike Walden  
Roger Hernández. Mdiv  
Gabriella Orta  
Maudia Meléndez  
Sandra Tejada, BS, IBCLC, RLC  
Graciela Aires Rust  
Alejandra Castro-Nuñez  
Rhaiza Carreño  
José Félix Sánchez  
Gustavo Cruz  
Marcos Andean  
Ernesto Maradiaga

**Traducción**  
Kendal Walters

**Ventas**  
Rosario Herrera  
Gerente de Ventas Sector Latino  
704-965-9443  
rherrera@lanoticia.com

**Directora de Arte**  
María E. Benton

**Diseño**  
Aidé Oropeza  
Douglas Herrera

**Director de Informática**  
Alvaro Gurdíán Jr.

**Administración**  
Alejandrina Rosales

**Distribución**  
Sergio Gallo  
Jorge García  
Edgar Silva

**La Noticia**  
5936 Monroe Rd.  
Charlotte, NC 28212  
Tel: 704-568-6966  
Fax: 704-568-8936  
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores, La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones. Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads. Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

# ¿Es la verdad relativa o solo escuchamos lo que queremos escuchar?

Diego Barahona A.

En medio de campañas electorales en donde los hechos son minimizados, en donde la realidad es construida de acuerdo a los intereses de ciertos grupos de poder y donde los candidatos apelan a la amnesia del pueblo, cabe la pregunta ¿realmente importa la verdad?

Es común escuchar expresiones como “todo es relativo” o “cada quien tiene su verdad”, pero ¿es esto cierto? ¿La verdad es subjetiva (depende de mis creencias) o es objetiva (depende de los hechos)?

Para sentar las bases de un pequeño marco teórico y definir “la verdad” como concepto, podemos decir que la verdad es un atributo de la realidad. Si existe es verdad, si no existe, no es verdad.

Bajo esta premisa no podemos hablar de verdades relativas (7,000 millones de verdades en el mundo), sino de opiniones sobre la verdad, puntos de vista sobre la realidad.

En palabras del pintor y escultor francés Georges Braque: “La verdad existe. Sólo se inventa la mentira”.

La práctica que usan muchos políticos de negar hechos o incluso palabras que dijeron en el pasado no es nueva, por citar un ejemplo curioso podemos hablar de un presidente argentino quien, solo recibía noticias favorables de parte de sus allegados, las noticias negativas no eran escuchadas. Este es el caso de derrocado presidente Hipólito Yrigoyen.

El Dr. Yrigoyen gobernó con mano dura la república Argentina por dos períodos (de 1916 a 1922 y de 1928 a 1930). Durante su primer mandato se vio manchado por las mayores masacres en la historia de Argentina: la llamada semana trágica, la masacre de la Forestal y la Patagonia rebelde, en donde centenares de obreros fueron fusilados por parte de las fuerzas gubernamentales.

En cuanto a su personalidad sus biógrafos lo describieron como una persona callada, enérgica, quien no disfrutaba de los eventos públicos. Si por alguna razón alguien no le caía bien, ya

no era admitido ante su presencia, o pronunciaba mal el apellido de la persona en público a manera de retribución.

Su segundo mandato tuvo un matiz distinto con la Gran Depresión Mundial de 1929, en donde los problemas económicos y sociales no se hicieron esperar. Cuenta la leyenda que en los últimos meses de su mandato sus asesores tomaron la decisión de no traerle malas noticias. Los informes de prensa que recibía solamente eran favorables, incluso algunos aseguran que se imprimieron diarios solo con noticias alargadoras para que el presidente las pueda ver.

El biógrafo del presidente, Félix Luna, aseguró que el periódico La Época publicaba en primera plana, día tras día, documentos de Yrigoyen con treinta años de atraso, editoriales benévolos y telegramas de felicitación al presidente.

“Parecería que se estuviera tratando de rescatar dramáticamente una imagen que se iba haciendo cada vez más desvalida”, aseguró Luna.

¿Cuál fue el resultado de esta estrategia de crear una realidad paralela para que no se enoje el presidente? Llegó un inesperado golpe de estado, apoyado por múltiples sectores sociales argentinos, quienes pedían a gritos un cambio.

La burbuja de Yrigoyen de que todo marchaba bien se rompió cuando los militares lo apresaron a horas de la madrugada y lo desterraron a Montevideo (Uruguay).

Regresando a nuestros días, en la carrera presidencial actual vemos al candidato republicano, Donald Trump, negar una y otra vez hechos reales (como que Estados Unidos es el país con más casos y muertes por COVID-19) y pregonar mentiras (como que los inmigrantes son peligrosos criminales), y cada vez que es confrontado con hechos, Trump prefiere las evasivas y se refugia en un mundo imaginario en donde los electores no tienen memoria.

Está en nuestras manos elegir un presidente que viva en un mundo de fantasías, o a uno que ponga los pies sobre la tierra.

## Is the truth relative or do we only hear what we want to hear?

Diego Barahona A.

In the midst of election campaigns where the facts are minimized, where reality is constructed according to the interests of certain powerful groups, and where candidates appeal to the amnesia of the people, the question arises: does the truth really matter?

It is common to hear expressions such as “everything is relative” and “all people have their own truth,” but is this true? Is the truth subjective (depending on your beliefs) or objective (depending on the facts)?

To lay the foundation with a little theoretical framework and to help define “truth” as a concept, we can say that truth is an attribute of reality. If it exists, it is true; if it does not exist, it is not true.

Under this premise we cannot speak of relative truths (as there would be 7 billion truths in the world), but rather of opinions about the truth, that is, perspectives on reality. In the words of the French painter and sculptor Georges Braque: “Truth exists; only lies are invented.”

Over the years, many politicians have denied facts or even words that they themselves said; this is not a new practice. For example, there was a leader who didn’t hear negative news but only received favorable news from his advisers: Argentine President Hipólito Yrigoyen, who was later ousted from power.

Dr. Yrigoyen ruled Argentina with a heavy hand during two periods (1916-1922 and 1928-1930). His first term was marred by the biggest massacres in the history of Argentina, in which hundreds of workers were shot by the police: the so-called ‘Semana Trágica’ (Tragic Week), the Forestal massacre, and the Patagonian rebellion.

As for his personality, his biographers described him as a quiet, forceful person who did not enjoy public events. If for some reason President Yrigoyen did not like someone, then that

person was no longer allowed in his presence or the President mispronounced his or her name in public.

His second term had a different backdrop with the outbreak of the Great Depression of 1929, which obviously brought economic and social problems. Legend has it that in the last months of his term, his advisers made the decision not to give him any bad news and to only provide him with positive reports from the press. Some people even claim that special newspaper editions were printed for the president with stories that only included favorable news.

The president’s biographer Felix Luna said that day after day “La Época” newspaper published on its front page thirty-year-old documents about Yrigoyen, positive editorials, and telegrams congratulating the president. “It seems they were trying to dramatically rescue a persona that was becoming increasingly weak,” Luna said.

What was the result of this strategy of creating a parallel reality so that the president did not get angry? There was an unexpected coup, which was supported by many Argentine social sectors demanding a change.

Yrigoyen’s bubble was burst when the military captured him in the early morning hours, banished him from the country, and sent him to Montevideo, Uruguay.

Returning to the present time, in the current presidential race we see the Republican candidate Donald Trump repeatedly deny the facts (such as the United States is the country with the most cases and deaths from COVID-19) and proclaim lies (such as that immigrants are dangerous criminals). Whenever he is confronted with facts, Trump prefers to avoid them and he retreats into an imaginary world where voters have no memory. It is in our hands to choose a president who lives in a fantasy world, versus one who is grounded in reality.

# Cierran ‘La Pulga de la Central’ en Charlotte, 100 vendedores afectados

José Carlos Cordero Cote

Aproximadamente 100 vendedores, entre ellos varios latinos, de ‘La Pulga de la Central’ en Charlotte, ubicada en 5471 Central Ave, están en riesgo de perder sus fuentes de ingresos, luego de que el Charlotte Open Air Market (nombre del mercado de pulgas en inglés) cerrara el domingo 30 de agosto.

La Noticia conversó con el Gerente de Mercado de la ‘La Pulga de la Central’, Theodore Williams, quien confirmó el cierre del mercado porque la ciudad de Charlotte tiene planes de construir un edificio deportivo en el terreno donde estaba ubicado el mercado.

Williams informó que la semana pasada cerraron el mercado porque expiró el permiso de la Ciudad para la renta del lugar donde está el Charlotte Open Air Market.

‘Estoy hablando con la ciudad ahora pidiendo más tiempo’ para mantener el mercado abierto, pero no le han dado una respuesta.



## Recogen firmas

Un proyecto de construcción se tiene planificado en ese terreno y por ello parece que no se renovará el permiso para el Charlotte Open Air Market.

La construcción no ha iniciado por la pandemia y los vendedores del lugar están recogiendo firmas para pedirle a la ciudad que no los desalojen del terreno.

Por su parte, Williams indicó que planifica continuar con otro mercado en el pueblo de Abermale, mucho más pequeño, cuya ubicación es distinta a ‘La Pulga de la Central’, pre-

ferido por muchos clientes por su facilidad de llegar incluso en autobús.

## Cientos de latinos afectados

Carlos Avelino, vendedor de ‘La Pulga de la Central’ informó que el cierre del mercado pone en riesgo fuentes de ingreso para su familia, compuesta por su esposa y dos hijos.

Avelino y su familia trabaja en ‘La Pulga de la Central’ vendiendo dulces desde hace cinco años. La pandemia frenó sus ingresos y ahora la noticia de que el mercado cerró lo tiene muy preocupado.

‘A nosotros no nos ayudó el go-

bierno para nada (durante la pandemia). Debíamos cuatro meses de luz, del tiempo que nosotros no trabajamos. Dependemos de eso. Inclusive pedimos a ver si nos ayudaban a pagar la luz y nos dijeron que no’, expresó Avelino a La Noticia.

Además, Avelino contó que su sobrino también trabaja en el mercado para apoyar a su madre (hermana de Avelino) quien sufre de cáncer y necesita cubrir los gastos de sus tratamientos y terapias médicas.

En ‘La Pulga de la Central’ también trabajan madres solteras latinas y su cierre consiste en un duro golpe para una comunidad ya afectada por la disminución de las ventas durante la pandemia, generadas por las órdenes de permanecer en casa y otras medidas tomadas para prevenir los contagios por COVID-19 en Carolina del Norte.

Los vendedores no saben si tendrán una respuesta afirmativa de la Ciudad con respecto a una extensión para el funcionamiento de ‘La Pulga de la Central’. Por ahora el mercado seguirá cerrado.

## ¡Especiales de septiembre!

**Botox**  
\$10 por unidad

**CoolSculpting**  
Hasta 50%  
de descuento

\$150 de descuento  
en cada jeringa de relleno

**Depilación laser**  
**sin dolor**  
30% de descuento  
dos áreas o más

**Liposucción**  
compre una área  
y obtenga otra  
**gratis**

**Aumento de senos**  
desde \$3999

**Levantamiento de**  
**glúteos brasileños**  
desde \$4999

**Ofrecemos opciones  
de financiamiento**

‘Me siento más confiada  
en mi nuevo cuerpo gracias al Dr. Gear.’

- María, paciente de liposucción



**PROVIDENCE**  
plastic surgery & skin center



Llámenos o envíe mensaje de texto a: **704.771.1747**

# Hoja de Información del COVID-19

Vamos  
A CUDARNOS  
CLT

## SÍNTOMAS DEL COVID-19

### ES IMPORTANTE PONER ATENCIÓN A LOS SÍNTOMAS

- Los síntomas pueden aparecer de 2 a 14 días después de la exposición al virus.
- Si tuviste contacto con alguna persona con COVID-19, o tienes síntomas de COVID-19, HAZTE LA PRUEBA.
- La prueba ES GRATIS en ciertos lugares, para más información y localizar un centro de pruebas visita: [MeckNC.gov/COVID-19](https://www.MeckNC.gov/COVID-19)
- Tu información personal no será compartida con nadie.
- No lo pienses. Si estás enfermo, busca ayuda.



**Fiebre**



**Escalofríos**



**Dolor de cabeza**



**Tos**



**Fatiga**



**Dolor de garganta**



**Dificultad para respirar**



**Dolor muscular**



**Pérdida del sentido del olfato o gusto**



**Náuseas o vómito**



**Malestar estomacal o diarrea**



**Congestión o goteo nasal**

## ¿QUIÉN NECESITA ATENCIÓN MÉDICA DE EMERGENCIA?



**Problemas para respirar**



**Dolor y presión en el pecho**



**Confusión**



**Incapacidad para despertar o permanecer despierto**



**Labios o cara azulados**

Si alguien muestra alguno de los síntomas, busca atención médica de emergencia inmediata.

Esta lista no tiene todos los síntomas posibles. Llama a tu proveedor médico por cualquier otro síntoma que sea grave o preocupante para ti.

Llama al 911 o a tu centro de emergencia local y dile al operador que estás buscando atención para alguien que tiene o puede tener COVID-19.

## EL COVID-19 NO ES IGUAL QUE EL FLU

Algunos de los síntomas del FLU y el COVID-19 son parecidos, puede ser difícil el diferenciarlos. Puede ser que necesites hacerte una prueba para estar seguro. Aunque el FLU y el COVID-19 se parecen, estas son algunas de las diferencias que tienen:

- Cambios recientes o la pérdida del olfato (no poder oler) o del gusto (la comida no te sepa) NO son síntomas comunes del FLU.
- Una persona con COVID-19 puede tomar hasta 2 semanas en desarrollar los síntomas, mientras que una con FLU los puede desarrollar en 4 días.
- Una persona con COVID-19 puede ser contagiosa hasta por dos semanas, mientras que una con el FLU puede ser por 1 semana. Además, los que tienen COVID-19 pueden contagiar el virus sin tener síntomas y hasta después de ya no estar enfermos.
- El COVID-19 es más contagioso entre cierta gente y ciertas edades que el FLU. El COVID-19 se puede propagar muy rápida y fácilmente, y puede continuar contagiando gente a medida que pasa el tiempo.
- Los niños de edad escolar infectados con COVID-19 tienen un riesgo mayor de tener el Síndrome Inflamatorio Multisistémico Pediátrico. Esta afección es una rara pero muy grave complicación del COVID-19.
- La gente que se enferma de COVID-19 tienen el riesgo de desarrollar complicaciones y problemas de salud a largo plazo, que todavía no han sido claramente identificadas.

## SI TE SIENTES MAL, POR FAVOR

- Quédate en casa y mantente separado de otras personas.
- Evalúa si tus síntomas son graves, habla con tu médico o centro de salud.
- Si piensas que es una emergencia, llama al 911.

Para más información visita: [www.cdc.gov/coronavirus](https://www.cdc.gov/coronavirus)

## COMPLICACIONES POSIBLES Y EFECTOS A LARGO PLAZO

Aún y cuando las personas con COVID-19 pueden tener síntomas moderados o muy leves, para algunas personas la enfermedad puede causar complicaciones y ser mortal. Las complicaciones y efectos a largo plazo pueden incluir:

- Neumonía, problemas para respirar.
- Daño en los pulmones, falta de oxígeno.
- Falla en algunos órganos.
- Problemas en el corazón.
- Coágulos de sangre en venas y arterias de pulmones, corazón, piernas o cerebro.
- Problemas en el riñón.
- Infecciones virales y bacteriales adicionales.

**PARA MÁS INFORMACIÓN VISITA: [VamosACuidarnos.com](https://www.VamosACuidarnos.com)**

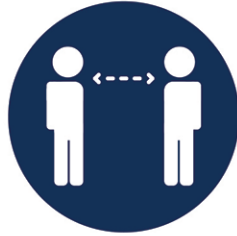
## PREVENCIÓN

Quédate en casa, evita salir. Si es muy necesario salir, aplica las 3M's para prevenir el contagio.

¡Recuerda las 3 Ms!



**MASCARILLA**  
Usar una mascarilla de tela cubriendo nariz y boca.



**MANTENER**  
6 pies (2 metros) de distancia. Evitar estar cerca de los demás.



**MANOS**  
Lavarte las manos con frecuencia o usar desinfectante para manos.

## EL USO DE MASCARILLA ES OBLIGATORIO EN CAROLINA DEL NORTE

### PROBABILIDAD DE CONTAGIO

Portador COVID-19	Persona sana	
		<b>MUY ALTA</b>
		<b>ALTA</b>
		<b>MODERADA</b>
		<b>BAJA</b>
		6+ pies de distancia <b>MUY BAJA</b>
		Quedarse en Casa <b>CASI NULA</b>

- Avísale a todos que las mascarillas de tela protegen al que la usa y a todos los que están cerca.
- Acuérdate de traer otras mascarillas de tela extras en el carro, tu bolsa, la mochila, el portafolio, la maleta... en todas partes, para que la uses siempre que la necesites.

### MASCARILLAS GRATIS

Hay muchos lugares donde están dando mascarillas gratis. Para una lista de lugares, visita:

[AtriumHealth.org/FreeMasks](https://www.AtriumHealth.org/FreeMasks)



## ¿QUIÉN ESTÁ EN RIESGO DE ENFERMEDAD GRAVE?

- Personas mayores de 65 años.
- Personas que viven en un hogar de ancianos o en un centro de atención a largo plazo.
- Personas embarazadas.
- Personas de todas las edades con afecciones médicas subyacentes, particularmente si no están bien controladas.
- Personas con enfermedad pulmonar crónica o asma moderada a severa.
- Personas que tienen afecciones cardíacas graves.
- Personas inmunocomprometidas.
- Personas con obesidad severa (índice de masa corporal [imc] de 40 o más).
- Personas con diabetes.
- Personas con enfermedad renal crónica sometidas a diálisis.
- Personas con enfermedad hepática.

## ANTES DE IR A LA PRUEBA, DEBES SABER QUE

- Tu información personal es privada y confidencial.
- Muchos centros de pruebas ofrecen pruebas GRATIS o con "\$0 out-of-pocket" costo.
- Aunque algunos centros de pruebas pueden pedir identificación o tarjeta del Seguro, generalmente NO se requiere.
- La mayoría de los centros de prueba, incluyendo Atrium Health and Novant Health, no comparten con nadie el estatus migratorio del paciente, ni tampoco reportan si es indocumentado.
- Para más información, contacta a tu lugar de pruebas o visita el sitio de la organización que está patrocinando las pruebas antes de presentarte.
- Encuentra un centro de pruebas cercano a ti a través del sitio web: [MeckNC.gov/COVID-19](https://www.MeckNC.gov/COVID-19)
- Al acudir al centro de pruebas, usa mascarilla de tela. Algunos centros de prueba pueden proporcionarte una mascarilla, si tú no tienes una.
- Puede ser que tengas que esperar cierto tiempo para que te hagan la prueba.
- Si quieres hacer una cita para la prueba con Atrium Health, llama al 704 468 8888.

### HAZTE LA PRUEBA SI

- Tienes síntomas de COVID-19. (Leé el reverso para conocer los síntomas)
- Estuviste en contacto cercano con alguien con COVID-19.
- Se recomienda hacerse la prueba de 4 a 7 días después de algún contacto con alguna persona con COVID-19.
- Eres persona mayor y estás en riesgo por otras condiciones de salud o por el entorno laboral.
- Recientemente asististe a reuniones masivas o protestas.

## APRENDE DÓNDE Y CUÁNDO DEBES HACERTE LA PRUEBA

Encuentra un centro de pruebas cercano a ti en:

[MeckNC.gov/COVID-19](https://www.MeckNC.gov/COVID-19)  
y oprime "When you should be tested"



PARA MÁS INFORMACIÓN VISITA: [VamosACuidarnos.com](https://www.VamosACuidarnos.com)

# Inmigración evita despedir a casi el 70 % de sus empleados

Marlen Cardenas

El Servicio de Inmigración y Ciudadanía de Estados Unidos (USCIS) anunció el 25 de agosto que abandonará sus planes de despedir a casi el 70 % de su fuerza laboral.

Esta agencia de gobierno había planeado despedir a más de 13,000 empleados. Esto estaba programado para comenzar el 30 de agosto como resultado de recortes de gastos sin precedentes y una disminución constante en los ingresos y casos recibidos diarios.

La pérdida de esta cantidad de empleados habría afectado el procesamiento de trámites vitales para los inmigrantes como: Solicitudes de tarjetas de residencia, permisos de trabajo, ciudadanía estadounidense, y otros beneficios de inmigración.

Oficiales del USCIS aseguraron que esperan poder mantener las ope-



raciones hasta el final del año fiscal 2020.

“Nuestros empleados son la fuerza detrás de cada logro de USCIS”,

dijo Director Adjunto de Política de USCIS Joseph Edlow.

“Su resistencia y fuerza de carácter siempre sirven bien a la nación, pero en este año de incertidumbre, se mantienen firmes en su misión de administrar el sistema de inmigración legal de nuestra nación, salvaguardar su integridad y proteger al pueblo estadounidense, incluso cuando se avecina una posible pérdida de empleos”, aseguró.

La agencia pudo evitar despedir a 13,000 empleados porque su situación financiera ha “mejorado algo” desde la primavera, antes de que empezara la pandemia del COVID-19.

## Todavía en problemas

USCIS se financia en gran medida a través de las tarifas de solicitud que cobran.

“Aunque nuestra situación ha mejorado temporalmente debido a un modesto aumento en los ingresos, el

Congreso debe actuar en una solución a largo plazo que proporcionará la asistencia financiera necesaria para mantener a la agencia”, dijo Edlow.

Edlow advirtió sobre acciones de “reducción de costos” que podrían resultar en mayores tiempos de espera y prolongar el procesamiento de ciertos casos, como las solicitudes de ciudadanía.

Para julio, más de medio millón de solicitudes de naturalización (N-400) estaban pendientes por procesarse en el USCIS, de acuerdo con un informe de Michael Dougherty, de la Oficina de Defensoría del Pueblo de esta institución.

En el mismo informe, Dougherty mencionó que los bajos costos por los procesos de naturalización retrasaban su desarrollo, por lo que USCIS decidió aumentar la tarifa de presentación de solicitudes en 83 %, pasando de \$640 a \$1,170.

# Carolina del Norte entre los estados con menos participación política de la mujer

Jeralí Giménez

De acuerdo con un reciente informe, Carolina del Norte tiene una reducida integración femenina en asuntos políticos, una de las bajas del país.

El informe Situación de la mujer en Carolina del Norte: participación política, compara los estados en cuanto a la participación de las mujeres en su arena política local.

Carolina del Norte posee una calificación “D” por ocupar el lugar 35 en Estados Unidos en el Índice Compuesto de Participación Política.

## El estudio

El índice se basa en el análisis de cuatro componentes:

- 1) registro de votantes
- 2) participación de votantes
- 3) representación femenina en cargos electivos estatales y federales, y
- 4) recursos institucionales para mujeres.

El documento fue presentado por el Consejo para la Participación de la Mujer y la Juventud. Se enmarca

en el centenario de la 19a Enmienda de la Constitución de Estados Unidos, que garantiza y protege el derecho constitucional del voto de las mujeres.

Como celebración de ese acontecimiento se festeja el Día de la Igualdad de la Mujer cada 26 de agosto.

## ¿Por qué hay baja participación política de las mujeres en Carolina del Norte?

Los datos del informe muestran avances todavía insuficientes para mejorar la situación política de las mujeres en Carolina del Norte.

En general, los resultados de los análisis arrojan que:

- La tasa de mujeres votantes en Carolina del Norte ha aumentado ligeramente en los últimos años.
- Sin embargo, la representación femenina en cargos electos ha disminuido.

■ A pesar de que las mujeres representan el 51% de la población del estado, la mayoría de los cargos políticos estatales y federales lo ocupan hombres.

■ De mantenerse el ritmo actual de participación, las mujeres alcanzarán paridad en la Legislatura en el año 2084.

## Una oportunidad aún por explorar

La secretaria Machel Sanders dijo que “todavía tenemos mucho trabajo por hacer”. Respecto a la calificación “D”, otorgada por el Instituto de Investigación sobre Políticas de la Mujer, Sanders dijo “podemos hacerlo mejor que eso. Ahora es el momento de hacerlo”.

Agregó que “cuando más mujeres participan en la vida cívica, desde la votación hasta la organización comunitaria y la candidatura a cargos públicos, los temas que más les importan a las mujeres y sus familias obtienen más acción y tracción”.

## Reivindicación de las mujeres en los asuntos políticos

En una búsqueda de mejorar las condiciones que afectan la vida de las mujeres en Carolina del Norte, el Consejo para la Participación de la



Mujer y la Juventud trabaja arduamente.

En ese sentido, en 2018 publicaron un informe previo sobre el empleo y las ganancias de las mujeres en Carolina del Norte. Luego, en el 2019 dieron curso a otro relacionado con la salud y bienestar. Un cuarto informe final hablará de la pobreza y la oportunidad.

A fin de darle seguimiento a los temas centrales el Consejo mantendrá actividades virtuales regionales en otoño. El objetivo es conocer los comentarios de la comunidad local sobre la condición de la mujer y buscar estrategias de mejora.

Lea el reporte completo de la Situación de la Mujer en Carolina del Norte del Consejo de NC para la Participación de Mujeres y Jóvenes (disponible en inglés).

# Vida Sana™

## La Noticia

## Lanzan campaña “¡Recuerda las 3Ms!” para frenar la propagación del COVID-19

Zila Sánchez

El Departamento de Salud y Servicios Humanos de Carolina del Norte (NCDHHS, por sus siglas en inglés) hace el lanzamiento el 25 de agosto de la campaña “¡Recuerda las 3Ms!”, que hace parte de una campaña pública más grande diseñada para llegar a poblaciones desproporcionadamente impactadas por COVID-19.



Esta campaña, como a la campaña en inglés “Know your 3Ws!”, fue creada para los habitantes de habla hispana de Carolina del Norte resaltando la importancia de las medidas preventivas.

“Es fundamental que creemos campañas de conciencia pública que lleguen directamente a nuestra comunidad de habla hispana. En inglés, muchos de nosotros ya estamos familiarizados con ‘Know Your 3Ws’. Ahora, espero que todos se familiaricen con ‘¡Recuerda las 3Ms!’ en español”, dijo la Secretaria Mandy Cohen, M.D. “Al practicar estos sencillos pasos, todos podemos hacer nuestra parte para frenar la propagación de este virus”.

### ¡Recuerda las 3 Ms!



**MASCARILLA**  
Usar una mascarilla de tela cubriendo nariz y boca.



**MANTENER**  
6 pies (2 metros) de distancia. Evitar estar cerca de los demás.



**MANOS**  
Lavarte las manos con frecuencia o usar desinfectante para manos.

NCDHHS pide a las personas que practiquen “las 3Ms” para reducir el riesgo de exposición al COVID-19 y protegerse a sí mismas, a sus seres queridos y a la comunidad.

**Mascarilla:** Usar una mascarilla de tela cubriendo nariz y boca.

**Mantener:** 6 pies (2 metros) de distancia. Evitar estar cerca de los demás.

**Manos:** Lavarte las manos con frecuencia o usar desinfectante para manos.

Los nuevos elementos de “¡Recuerda las 3Ms!” son parte de la campaña “Prevent and Protect” (Prevenir y Proteger) de NCDHHS para proveer información acerca de las medidas preventivas, las pruebas y el rastreo de contactos.



Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

## ¿Los libros de la biblioteca contagian el coronavirus?

José Carlos Cordero Cote

Un grupo de médicos de los Centros de Prevención y Control de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) compartieron el 17 de agosto información para el regreso a clases presenciales. Una de las preguntas fue sobre el contagio del coronavirus mediante libros en una biblioteca.

La primera respuesta al respecto fue que los CDC “no consideran que el papel sea un formato de alto riesgo para transferir el virus”.

“No nos preocupa en absoluto que los materiales en papel, como los libros, sean una ruta de transmisión”, dijo el Dr. David Berendes en una conferencia en línea para el Instituto de Servicios de Museos y Bibliotecas.

Sin embargo, si existe preocupación de exposición al coronavirus, algunas recomendaciones para la limpieza y manipulación de los libros en la biblioteca son:



### Cuarentena

Poner en cuarentena los libros por 24 horas. Si sabe que alguien estornudó o tosió sobre los libros, pueden estar en cuarentena por 48 horas.

### Limpieza

La limpieza de libros puede realizarse mediante tres métodos:

- Limpiar la cubierta con una toallita desinfectante.

- Rocíar aerosol desinfectante sobre el libro.

- Usar toalla de papel o paño humedecido con limpiador desinfectante.

Para evitar dañar los libros se recomiendan que las toallas estén ligeramente humedecidas, es decir, no empapadas de líquido.

### Después de la limpieza

Se recomienda lavarse las manos

inmediatamente después de establecer contacto con el libro o de desinfectarlo.

### Otros tips

Los CDC también recomendaron el artículo “Mejores prácticas en pequeñas bibliotecas gratuitas durante el brote de coronavirus” de Margret Aldrich donde hay otros tips para tomar en cuenta como limpiar “toda la biblioteca con toallitas desinfectantes. Preste especial atención a las áreas de alto contacto como el asa y las estanterías”.

### Asimismo, Aldrich enumera otras recomendaciones:

- Si está enfermo no comparta libros con la biblioteca hasta que esté libre de síntomas.

- No ir a la biblioteca si hay vecinos enfermos.

- Lavar las manos y usar desinfectante para manos siempre que esté en la biblioteca.

- Mantenga distancia social en la biblioteca.



# Cómo enfrentar el uso y abuso de drogas en los hijos



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.

**E**l uso y abuso de drogas es un problema social significativo que no discrimina por raza o grupo étnico o nivel socio-económico. Lamentablemente en las escuelas, donde pensamos que nuestros hijos están seguros, también hay problemas de drogas, haciéndolas más accesibles a los jóvenes estudiantes.

## ¿Qué hacer para educar a nuestros hijos sobre las drogas?

En primer lugar, es importante educarnos sobre las drogas que están accesibles. Hay información disponible a través de las redes sociales sobre las drogas, sus efectos y señales de alerta que puede ser útil conocer.

La marihuana es una de las drogas

más comunes entre los jóvenes, y aunque en algunos estados ha sido legalizada, en Carolina del Norte todavía su uso y venta es ilegal.

En segundo lugar, es importante participar e involucrarse en las actividades escolares como las reuniones de padres porque es la manera de conocer lo que ocurre en el entorno escolar de su hijo/a.

En tercer lugar, conocer las amistades de sus hijos. Y en cuarto lugar, mantener una comunicación abierta con sus hijos.

Es posible que a pesar de hacer todo lo que está a su alcance para prevenir el uso de drogas en su hijo/a, estos puedan verse involucrados con el uso de drogas.

## ¿Por qué los jóvenes utilizan drogas?

Las presiones de grupo y la necesidad de pertenencia pueden llevarlos a experimentar con las drogas.

Otros jóvenes pueden enfrentar problemas adaptándose a cambios en su vida (ej. mudanza, divorcio de los padres, muerte de algún familiar, rupturas amorosas) y utilizan las drogas como



una manera de manejar su malestar emocional.

Otros pudieran usarla como una manera de reducir ansiedad o manejar sentimientos de depresión, o simplemente pudieran usarla por placer o como una manera de socializar.

## Algunas señales físicas y de comportamiento

- Ojos enrojecidos
- Aumento de apetito (por uso de marihuana)
- Olor o aliento no usual (por uso de drogas inhaladas)
- Reducción del apetito (por uso de anfetamina, metanfetaminas o cocaína)
- Pupilas extremadamente grande (dilatadas) o extremadamente pequeñas
- Tos persistente
- Hablar rápido o de forma explosiva (por uso de estimulantes)

Otras conductas que pudieran estar asociadas al uso de drogas son: bajo rendimiento escolar, robar, mentir, conductas secretas, entre otras.

## Busque ayuda

Si sospecha que su hijo/a pudiera estar involucrado en drogas y no sabe

cómo hacer el acercamiento, puede consultar con el médico de familia para que le ayude a identificar la mejor manera de atender su preocupación o de referirlo a servicios más especializados.

Hacer una intervención temprano es lo más recomendado ya que el uso de drogas puede ir aumentando, de igual manera pueden comenzar a experimentar con drogas más fuertes y adictivas.

Fuente de información: Instituto Nacional de Salud Mental. Información en español se encuentra disponible a través de su página de internet: <http://www.nlm.nih.gov/medlineplus/spanish/ency/article/001975.htm>

**Recuerden que esta información no sustituye una consulta con un profesional de la salud. Para mayor información pueden llamar al 948-974-3795.**

Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.  
Psicóloga Clínica e Investigadora  
Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill  
Departamento de Psiquiatría



La Dra. Sheila Garcia Santana es graduada en oftalmología de Boston University y cirugía de retina y vítreo de Yale University. Habla español e inglés. Está aceptando pacientes nuevos desde septiembre 2020.



### Condiciones que tratamos:

- Retinopatía diabética
- Desprendimientos de retina
- Desgarros de retina
- Agujeros maculares
- Membranas maculares
- Uveitis
- Condiciones hereditarias de la retina

Visítanos en cualquiera de nuestras cuatro oficinas:

Charlotte Gastonia  
Rock Hill Matthews

Tel. 704-332-1700

[www.retinaexperts.com](http://www.retinaexperts.com)

Amigo Tickets es ahora **ONZONE TRAVEL**

**El destino que sueñas al precio que nunca imaginaste**

Todos nuestros agentes hablan español

Y están listos para ayudarte con las mejores opciones en Paquetes Vacacionales para:

¡Cancún Disneyland Las Vegas y más!

Paquete Completo: Vuelos - Hoteles - Alquiler de coches

[www.onzonetravel.com](http://www.onzonetravel.com) **1-800-903-5321**

OnZoneTravel OnZoneTravel



# Servicios médicos

con compasión y excelencia para toda la familia



**Ofrecemos  
transporte gratis  
con previa cita**



**Telemedicina y Televisit  
disponible  
704-291-9267**  
Para atención médica,  
conéctese para una visita desde  
la comodidad de su casa

**Medicina interna**

**Pediatría**

**Urgencias sin cita**

**Programas para bajar de peso**

**Exámenes para inmigración**

**Alergias e inmunoterapia**

**Radiología**

- Ultrasonido
- Radiografías
- Ecocardiograma

**Medicina preventiva**

- Exámenes médicos para: escuelas, deportes, empleo

**Servicios de salud mental**

- Tratamiento de abuso de sustancias
- Terapias
- Evaluación de drogas

Para hacer una cita en español llámenos hoy mismo:

**800-227-3881 • 704-291-9267**

O visítenos en:

9040 Nations Ford Road  
Charlotte, NC 28273  
704-228-7385

404 South Sutherland Avenue  
Monroe, NC 28112  
704-207-0245

2938 The Plaza  
Charlotte, NC 28205  
704-228-7343

1426 E. Main Street  
Albemarle, NC 28001  
704-228-7352

2450 Aberdeen Boulevard  
Gastonia, NC 28054  
704-228-9194

1462 Constitution Blvd.  
Rock Hill, SC 29732  
803-219-2605

# 5 pasos para limpiar un refrigerador contaminado con Salmonella

Jeralí Giménez

**L**impiar un refrigerador contaminado con Salmonella tiene un proceso para eliminar las bacterias que pueden infectar todos los alimentos. Y es que el refrigerador además de conservar alimentos, en muchas ocasiones es un receptor de bacterias. Sobre todo cuando se han almacenado alimentos contaminados por salmonella se tiene que prestar especial atención a desinfectarlo correctamente.

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) establecieron unas pautas para la limpieza del refrigerador. Especialmente es necesario hacerlo después del retiro del mercado de algún alimento vinculado a la bacteria que produce Salmonella.

## Cómo limpiar el refrigerador con Salmonella

Los implementos que necesita para desinfectar el refrigerador y dejarlo libre de bacterias son:

- Bolsas para basura selladas.
- Agua caliente con jabón.
- Toallas limpias.

### Paso 1 - Deseche los alimentos retirados del mercado

■ Saque todos los alimentos que hayan sido retirados del mercado por riesgo de salmonella. Asimismo, debe botar otros alimentos que hayan entrado en contacto durante el almacenamiento.

■ Deseche la basura en una bolsa sellada.

■ Lave con agua caliente y jabón cualquier recipiente reutilizable donde se hayan guardado los alimentos posiblemente contaminados.

### Paso 2 - Vacíe el refrigerador

■ Retire todos los alimentos y productos que guarde en el refrigerador y colóquelos en una mesa limpia.

■ Saque las estanterías, cajones y cualquier otra pieza extraíble del refrigerador.

### Paso 3 - Lave las partes removibles

- Lave con agua y jabón todas



las piezas que haya podido sacar del refrigerador.

- Seque con una toalla limpia.

### Paso 4: Desinfectar el interior del refrigerador

■ Limpie el refrigerador por dentro usando una toalla mojada con agua caliente y jabón.

- Retire el jabón con agua fresca.
- Seque con una toalla limpia.

### Paso 5: Acomode las piezas y alimentos

■ Vuelva a colocar todas las piezas removibles en el refrigerador.

■ Organice los alimentos y productos.

■ Lávese las manos con agua y jabón al finalizar la limpieza.

■ Limpie la mesa donde colocó los implementos del refrigerador.

■ Lave las toallas usadas antes de volver a usarlas.

Limpiar un refrigerador contaminado con Salmonella le asegura poder usarlo nuevamente con mayor seguridad sanitaria.

## Los alimentos y la salmonella

La bacteria de la salmonella está presente en alimentos que pueden ocasionar contaminación grave en las personas. Aunque no es común que represente un riesgo de muerte, en algunos enfermos de algunas edades o con cuadros clínicos particulares puede llegar a complicarse.

La infección por salmonella afecta el aparato intestinal. La bacteria vive en los intestinos de animales y personas y se libera mediante las heces. La mayoría de las personas se contagian por ingerir alimentos contaminados con heces.

En ese sentido, una de las mejores formas de prevenir la infección bacteriana es conocer cuáles son esos alimentos más comunes donde es posible la contaminación por salmonella.

Una lista de Mayo Clinic dice que los alimentos que, con frecuencia, pueden estar infectados con salmonella son los siguientes:

### Carne cruda de res, pollos y pescados

Algunas técnicas o condiciones inapropiadas de matanza de animales o

pescas en aguas contaminadas provocan que las heces de los animales lleguen a la carne de los animales, y que las personas consumen en sus hogares.

### Huevos crudos

Algunas aves del corral pueden estar infectadas y producir huevos que contienen salmonella. Es por ello que consumirlos crudos, una mala refrigeración y una inadecuada manipulación podría enfermar a las personas que consuman huevos contaminados por la bacteria.

### Frutas y vegetales

Los productos agrícolas frescos y, especialmente, los que provengan importados de países con condiciones de higiene deficientes, podrían alojar la salmonella. El agua usada en el riego es la razón por la que estos alimentos se contaminan con salmonella. Recientemente Estados Unidos emitió una alerta de salmonella en cebollas y en duraznos empacados en bolsas.

La Administración de Alimentos y Medicamentos (FDA) se encuentra investigando brotes de salmonella que han sido causa de contaminantes en especias.

# Pargo en salsa de mantequilla



Rhaiza Carreño

**E**l pargo, es uno de los pescados más deliciosos y saludables, de ser posible, debe ser incluido en nuestra dieta semanal.

También llamado rubiel, mazote, bocinegro o urta (en inglés "red snapper"). Es un pescado de agua salada. Perteneció a la familia de los Sparidae. Morfológicamente se parece al besugo, aunque de coloración rosada más o menos uniforme.

El pargo es un pez bastante interesante para el consumo humano, por su cantidad de nutrientes y una pieza muy importante dentro de la gastronomía ya que su carne es muy apreciada dentro de la gastronomía y es utilizada en diferentes platos.

Esta semana les traigo una receta de pargo hecho al horno, que bañé con una delicada salsa de mantequilla, y acompañé con papas y una ensalada.



## Ingredientes

- 1 filete de pargo
- 4 cucharadas de mantequilla
- 1 cebollín picadito
- 1/4 taza de vino blanco
- Sal y pimienta al gusto

## Preparación

Derretir la mantequilla en una sartén grande a fuego medio para que la mantequilla no se queme.

Agregar el cebollín y cuando esté transparente colocar el filete de pargo, salpimentar y cocinar 5 minutos por cada lado, hasta que esté dorado. Agregar el vino y cocinar por unos 5 minutos más.

Acompañar con puré de papas, arroz o vegetales salteados. *Buen provecho.*

Rhaiza Carreño

Organizadora de eventos: planeamos, diseñamos y producimos fiestas temáticas, bodas, banquetes y eventos corporativos.

E-mail: [cakesrhaiza@gmail.com](mailto:cakesrhaiza@gmail.com)

Celular: 704-776-5840

Sígueme en Facebook en: Fusión de sabores internacionales

## ¿Eres ciudadano americano?

Tu comunidad te necesita.  
Inscribite y vota.

**Tu VOTO**   
es nuestra voz

### Fechas importantes para las Elecciones 2020 en Carolina del Norte

Fecha límite de inscripción de votantes:  
**Viernes 9 de octubre**

Votación anticipada:  
**Del jueves 15 al sábado 31 de octubre**

Fecha límite para solicitar una papeleta de voto en ausencia (por correo):  
**Martes 27 de octubre**

Fecha límite para devolver la papeleta de voto en ausencia llena:  
**Martes 3 de noviembre**

**Elección general:**  
**Martes 3 de noviembre**

**¡Llegó la hora de actuar,  
llegó la hora de votar!**

**La Noticia**<sup>™</sup>

## La Noticia™

# Invita a la celebración de Latin American Excelente Awards 2020



Jocelyn Torres  
UNC Greensboro  
Estudiante del Año



Erika Ruiz  
Queens University of Charlotte  
Estudiante del Año



Rosanna Saladin-Subero, PhD  
Director Community Partnerships  
and Family Engagement  
Charlotte Mecklenburg School System  
Persona de Servicio  
a la Comunidad del Año



Dr. Ophelia  
Garmon-Brown, MD, M.Div  
SVP & Chief Community Health  
and Wellness Officer  
Novant Health  
Persona No-Latina destacada  
por su Contribución al Desarrollo  
de la Comunidad Latina del Año



Millie Aguilar  
Owner  
Red Rooster Contractors, LLC  
Mujer de Negocios del Año



Joseph (Jack) Joaquin  
Santaniello  
Attorney at Law - Partner  
Shumaker, Loop & Kendrick,  
LLP (SLK)  
Hombre de Negocios del Año

**Sábado 19 de septiembre del 2020**  
de 7 p.m. a 9 p.m.  
Lugar: Zoom – virtual gala

Nos enorgullecemos de presentarles a los ganadores de los Premios Excelente de este año. Hombres y mujeres de nuestra comunidad que se destacan por su excelencia en los negocios, por su contribución a la comunidad y por sus logros académicos. Una parte de los beneficios de Excelente van al Fondo de Becas de la Fundación La Noticia. Cada uno de nuestros estudiantes recibe una beca de \$2,500 para sus gastos en la universidad.

**Te invitamos a honrar a estos merecidos ganadores en la noche latina más importante del año**

Debido al coronavirus este año la gala será virtual. Estamos invirtiendo tiempo y esfuerzo para crear una producción espectacular, la cual será transmitida ante una audiencia en vivo por Zoom y posteriormente por Facebook y YouTube.

**La entrada es gratis**, pero debes registrarte con tu nombre y tu email para poder entrar. Pon este enlace en tu computadora o teléfono inteligente y sigue las instrucciones para registrarte:  
<https://excelenteawards2020clt.eventbrite.com>



Patrocinado por:



## Jack Santaniello recibe premio Excelente como Hombre de negocios del año

**U**n hombre de familia, líder y alguien que siempre busca la manera de ayudar a los demás, estas son algunas de las características que describen al abogado Joseph Joaquín (Jack) Santaniello mejor conocido por Jack Santaniello.

Jack es socio de la firma legal Shumaker, Loop & Kendrick, LLP y ahora ostenta el Premio Excelente 2020 otorgado por La Noticia, en la categoría: Hombre de negocios del año.



### Marlén Cárdenas

#### 23 años ejerciendo leyes

Jack ayuda a sus clientes a hacer su trabajo, administrar sus negocios dentro del marco legal de sus negocios. Empezó a trabajar en esta firma como asociado y fue subiendo hasta llegar al puesto que tiene hoy. Su áreas de práctica incluyen:

- Transacciones de negocios
- Constitución y disolución de empresas
- Revisión de contratos
- Transferencias de propiedad y disputas

- Litigio comercial y empresarial

Es la naturaleza humana que la gente crea que tiene razón en lo que hace en todo momento. Entonces, es una cuestión de perspectiva que a veces solo tienes que alinear esa perspectiva con la realidad y tratar de encontrar puntos en común. A veces, las personas hacen cosas malas a propósito, a veces es solo un desacuerdo sobre cómo se hacen o deberían hacerse las cosas. dijo Jack.

#### Personas influyentes

Cuando Jack estaba en séptimo grado, su entrenador de fútbol era abogado y lo ayudó a influir en su decisión de seguir la misma carrera. También está agradecido por sus compañeros de trabajo y los consejos que le dan.

Algunos de ellos son una generación mayor que yo, algunos de ellos son de una generación más joven que yo, algunos de ellos tienen mi edad, aseguré el abogado. Al pasar mucho tiempo con el mismo grupo de personas, tienes la oportunidad de experimentar cosas que

influyen en tu propia vida.

Las personalidades de sus padres también influyeron en quién es hoy.

Mi padre en particular, siempre es feliz, muy amable. Todo el mundo lo ha conocido por ser muy amigable, comenta Santaniello. Quiero que mi personalidad sea también una que quiera disfrutar de la vida pero también ayudar a las personas.

#### Orgullo latino

Jack nació en Queens, Nueva York de madre colombiana y padre italiano. Se siente orgulloso de su cultura latina heredada de su madre y le gustaría que sus hijos crezcan orgullosos de su cultura latina también.

Me gustaría llevar a mis dos hijos de regreso a Barranquilla, Colombia, de donde es mi mamá, para que puedan ver dónde están sus raíces. La última vez que estuvimos allí fue probablemente a finales de los 1980 y me gustaría volver. Creo que es importante para ellos experimentar eso también. Estar ahí en el lugar, ver la cultura, probar la comida, ver cómo vive la gente, ver cómo se comunica la gente.

Le gustaría que sus hijos aprendan español pero entiende que para ello él mismo debe practicarlos más.

Mi mamá es probablemente la que más ha influido en mi vida, mi perspectiva sobre las cosas y recordar mis raíces, y la que más me regaña por no practicar mi español. Dijo Jack

#### Dos mundos diferentes

Jack se sintió honrado y agradecido cuando se enteró de que había sido escogido para recibir el premio Excelente como hombre de negocios del año.

No es solo un reconocimiento a tu profesión ... reconoce todos tus logros en un solo lugar. Estoy agradecido de recibirlo por lo que significa. Creo que ser latino, para mí, se resume en este premio. Reúne lo profesional y lo personal.

Tengo el beneficio de vivir en dos mundos diferentes, tengo el beneficio de vivir y estar involucrado en el mundo blanco y también de estar involucrado en el mundo latino. La ironía es que en realidad no son dos mundos separados, es un solo mundo con perspectivas diferentes.

#### Valores basados en la fe

En la universidad, Jack se apartó de su religión, a pesar de haber sido criado como cristiano.

Pasé por la evolución de la fe que algunas personas tienen, que es que eres fuerte en tu fe porque tus padres te obligan, vas a la iglesia todas las semanas y luego vas a la universidad y te relajas un poco, manifestó. Y luego cuando te conviertas en adulto, tienes que tomar algunas decisiones sobre cómo vas a vivir el resto de tu vida.

Ahora está nuevamente en contacto con su fe y sus hijos estudian en Charlotte Christian School. También fue maestro en la Escuela Dominical de la Iglesia Luterana de Cristo, para estudiantes de primero a octavo grado, durante 8 años.

Cuenta que siempre ha tenido amor por el servicio comunitario y por ayudar a las personas. Cuando era estudiante en la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill era bombero voluntario.

#### Datos rápidos

**Padres:** Jack y Marina Santaniello

**Hermanos:** Larry Santaniello

**Esposa:** Amy Santaniello

**Hijos:** Marissa de 16 años y Evan de 14

**Iglesia a la que asiste:** Christ Lutheran Church

**Libro Favorito:** "De bueno a excelente: por qué algunas empresas dan el salto ... y otras no", de James C. Collins

**Película favorita:** Star Wars

#### Excelente Awards

Jack Santaniello será reconocido ante toda la comunidad con el premio Excelente como Hombre de negocios del año 2020 en la gala virtual de Excelente.



**Fecha:** Sábado 19 de septiembre

**Hora:** De 7:00 p.m. a 9:00 p.m.

**Lugar:** Virtual - vía Zoom

**Entrada:** Gratis pero debe inscribirse con anticipación

**Para inscribirse visite**  
<https://rb.gy/ufq1a>

## Dra. Ophelia Garmon-Brown recibe premio por su liderazgo en la comunidad latina

La Dra. Ophelia Garmon-Brown, vicepresidenta y directora de salud y bienestar de Novant Health, fue reconocida con el Premio Excelente en la categoría “Persona no latina destacada por su apoyo al desarrollo de la comunidad latina” otorgado por La Noticia.

Profesional reconocida, pionera en múltiples áreas de la atención médica comunitaria, miembro de innumerables comisiones y comités, incluyendo la Charlotte-Mecklenburg Opportunity Task Force, grupo que abordó la generación de soluciones para mejorar la movilidad económica de la ciudad.



Julián Berger

### Una infancia compleja

La Dra. Garmon-Brown debió enfrentar un largo camino hasta llegar a convertirse en una líder indiscutible. Nació en Detroit, Michigan, ciudad en donde sus padres encontraron trabajos en las fábricas de automóviles. Lamentablemente, su padre falleció cuando ella tenía solo dos años de edad.

Esa pérdida la acompañó toda su infancia, sin embargo la usó como un peldaño para trazarse un sueño. A los cuatro años, Garmon-Brown sabía que quería convertirse en doctora.

“Yo pensé en ese tiempo si algún papá se enfermaba, yo podría salvarlo, y los niños no tendrían que crecer como yo, sin su papá”, dijo Garmon-Brown a La Noticia.

Durante su adolescencia, Garmon-Brown y su familia se mudaron al condado de Bertie, al este de Carolina del Norte en busca de nuevas oportunidades.

Asistió a la Universidad Central de Carolina del Norte en Durham para estudiar biología y luego recibió su título en medicina de la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill.

### Una pionera contracorriente

Sus avanzados conocimientos en medicina y sus habilidades para relacionarse con las personas, le permitieron empezar su carrera como la primera mujer afroamericana en completar su residencia en medicina familiar en el hospital Charlotte Memorial (ahora Atrium Health).

“Tuve que lidiar con el racismo y prejuicios inconscientes. Eso me ayudó a crecer”, dijo Garmon-Brown. “En la década de 1980, no había muchos médicos afroamericanos”.

En 1984, ella fue la primera doctora afroamericana en unirse al Metrolina

Family Physicians, donde trabajó por muchos años.

En el año 2000, Garmon-Brown ayudó a crear la clínica Charlotte Community Health, donde el 80 % de los pacientes eran latinos. La entidad los atendía sin preocuparse por su estatus migratorio o nivel de ingresos.

“Los pacientes latinos nos traían comida y fruta, y nos decían: ‘tomen estos \$10’ porque querían dejarnos saber que apreciaban lo que estábamos haciendo”, recuerda.

### Su dedicación a Dios

Garmon-Brown forma parte de la feligresía de St. Luke Missionary Baptist Church. Ella quería ayudar a dirigir la iglesia, entonces decidió asistir al Union Theological Seminary y Presbyterian School of Christian Education donde obtuvo su Master en Divinidad.

“El seminario fue más difícil que la escuela de medicina, porque la química orgánica y la bioquímica tiene sentido, pero las escrituras, eso es algo muy diferente”, dijo Garmon-Brown.

La doctora ha viajado a varios países de África como médica misionera para brindar atención de salud a las personas necesitadas. Ella y sus compañeros empezaron unas clínicas comunitarias en Kenya y Guyana.

### De médico a paciente

Durante el año 2012, Garmon-Brown recibió una noticia que cambiaría su vida para siempre. Fue diagnosticada con cáncer metastásico, y desde entonces ha estado en quimioterapia.

Los desafíos profesionales y comunitarios, sus propias batallas personales y de salud, la han fortalecido, al punto que menciona que ahora siente más que nunca que está aquí con un propósito.

“Lo que más admiro de la Dra. Garmon-Brown es que con todos sus reconocimientos, compromisos y desafíos de salud que enfrenta, encuentra formas y tiempo para mostrar atención y compasión por aquellos que necesitan atención en nuestra comunidad”, dijo Karina Runyan quien es Neighborhood Engagement Partner en Novant Health.

A finales de julio, Garmon-Brown y otros sobrevivientes de cáncer lanzaron el libro “The Unexpected Gift: Profiles in Courage from Cancer Survivorship” (“El regalo inesperado: perfiles de valentía desde la supervivencia al cáncer” en español), que explora los testimonios de 20 sobrevivientes de cáncer. Este libro está disponible en Amazon.com

Los ingresos de la venta de este libro beneficiarán a la Fundación Novant Health

### Su futuro

Esta incansable profesional sigue buscando formas de continuar haciendo una diferencia en las vidas de los demás. Nos aseguró que continuará trabajando con Novant Health y será voluntaria con Race Matters for Juvenile Justice.

“La Dra. Ophelia Garmon-Brown camina entre los pocos ciudadanos y líderes de servicio profundamente impactantes que han acumulado un cuerpo de trabajo al servicio del bien común”, dijo Jesse Cureton, Executive Vice President And Chief Consumer Officer de Novant Health.

Garmon-Brown nos recibió en su casa, en donde pasa tiempo en la lectura, por ello nos recordó las palabras del recientemente fallecido activista John Lewis, quien fue pionero en la lucha por los derechos civiles. Lewis dijo: “necesitamos meternos en problemas, pero deben ser buenos problemas”.

“Pensé en eso y me dije: ‘Ophelia, eso es lo que tienes que hacer, meterte en problemas, pero por el bien de los demás’”, dijo Garmon-Brown.

### Datos rápidos

**Hijos:** LaShawn y Spencer

**Nietos:** Ezekiel, Elaya y Emmanuel

**Iglesia:** St. Luke Missionary Baptist Church

**Libro favorito:** “The Unexpected Gift: Profiles in Courage from Cancer Survivorship”, de su autoría

**Película favorita:** “The Lion King”

**Restaurante favorito:** Que Onda Tacos

**Pasatiempo:** Caminar en su vecindario

**Personaje que admira:** Sus padres

### Excelente Awards

La Dra. Ophelia Garmon-Brown será reconocida ante toda la comunidad con el premio Excelente como Persona no latina destacada por su apoyo al desarrollo de la comunidad latina del año 2020 en la gala virtual de Excelente



**Fecha:** Sábado 19 de septiembre

**Hora:** De 7:00 p.m. a 9:00 p.m.

**Lugar:** Virtual - vía Zoom

**Entrada:** Gratis pero debe inscribirse con anticipación

**Para inscribirse visite**  
<https://rb.gy/uqif1a>

# Guía Servicios

La Noticia

## Tapicería Alexander

Reparación en General

Carros, botes, muebles, etc **704-431-9995**  
1134 N. Barkley Rd. Statesville, NC

## Sary's

Travel & Tax Services

### ¡Taxes!

- Personales y negocios
- Años anteriores
- Enmiendas
- Forma 1099 - W-7

**Boletos Aéreos**  
Mejoramos precios de competencia

Delta AA United Airlines  
US AIRWAYS TACA LAN

Agentes autorizados del IRS

Seguros de Autos  
Pago Tickets de tráfico  
Reporte Criminal

EL EXPRESO Boletos a México  
Envíos de Dinero y Paquetería

Abierto de lunes a sábado

7520 S. Tryon St., Unit B # 16, Charlotte NC  
1711 Tyvola Rd., Charlotte, NC  
704-900-2933 • 704-919-1464

## Claudio Carpet Cleaning

Rotovac Carpet Restoration System

**Limpieza Profesional de Alfombra**

- Casa • Apartamento
- Condominios • Oficinas

3 áreas por **\$59<sup>99</sup>**  
Pasillo Gratis!!!

Llama hoy para estimado  
**704-858-7762 • 704-858-7761**

## Remodelamos cocinas y baños

Los mejores precios en el mercado

- Counter de granito
- Pisos
- Luces
- Gabinetes
- Llaves del agua
- Calentador de agua
- Plomería
- Electrodomésticos nuevos

704-907-7724 • 704-719-6330

## Alquilo Apartamento

2 habitaciones, 1.5 baños, conexión para lavadora y secadora. Incluye agua y recolección de basura.

**\$900** al mes

No mascotas. Llamar al **704-566-3141**  
Español **704-208-0226**

## Aire Acondicionado

Calefacción

**Reparación e Instalación**

VISA MasterCard DISCOVER JVS Services  
**704-936-9570**

## La Noticia

Síguenos en:

f Instagram Twitter

/LaNoticia

# La Noticia Auto Guía

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

Hacemos instalaciones de vidrios (parabrisas), vidrios de puerta, vidrios traseros, retrovisores, etc.

**Soto Auto Glass**

Para todo tipo de autos y camiones. Servicio a domicilio gratis.

★Llama para estimado gratis★

**704-606-7751 • 704-492-1116**

GARANTÍA DE POR VIDA

## Yovani Towing Service

Servicio 24 horas  
Trabajo de noche

**704-249-5962**

Compramos carros viejos  
Pagamos Cash desde \$100 a \$1000

- Cubrimos Charlotte y alrededores
- Recojemos en 35 minutos
- Abrimos carros

## ¡Servicio de grúa!

Compramos carros para Junker, Con o sin título

Nuestro trabajo es con responsabilidad, honestidad y seguridad.

Depende el estado del carro, le Mejoramos el precio Llámamos

**704-605-1135 • 704-816-0255**

No se pierda de ninguna noticia

Lea el boletín diario por email cada mañana

Suscríbese al boletín

Es GRATIS



**Solicita:  
Instaladores para trabajar  
en impermeabilización  
de sótanos**

**\$12 por hora más oportunidad  
de bonificación semanal**

- Beneficios después de 90 días
- Debe tener licencia válida de conducir
- Se proporciona entrenamiento

Horario: Lunes a viernes de 7:00 a.m. hasta terminar  
7473 Hagers Hollow Dr, Denver, NC 28037-9176

**704-966-1771**



**merry  
maids®**

**solicita personas  
para posiciones  
de limpieza**

**No Noches, No fines  
de semana**

Vacaciones y días  
festivos pagados

**¡Aceptamos  
TPS!**

Si no sabe inglés, No hay problema  
Documentación válida es requerida.

**\$500 de bono por  
ser contratada**

llame al: **704-567-6694**

2300 Sardis Road North, Suite Q, Charlotte, NC 28227

**SOLICITA TRABAJADORES DE**

**Jardinería**

**Requisitos:**

- Experiencia en mantenimiento de jardines
- Experiencia en construcción de jardines

**Estamos disponibles a capacitar si alguien  
está dispuesto a aprender y trabajar duro**

**Beneficios:**

- Seguro de salud
- Seguro dental • Visión
- Opciones de seguro de vida
- Días de ausencia pagados
- Días festivos pagados
- Trabajo de tiempo completo todo el año

**Interesados llamar a Sergio Laris 704-241-7800**



**SOUTHERN  
SHADE TREE CO.**

**\$14 a \$20  
basado en  
experiencia**

**¡OPORTUNIDADES  
DE EMPLEO!**

**Trabajos de Warehouse**

Charlotte NC- 9900 Brookford Rd

Kings Mountain NC- 499 S Cansler St

Shelby NC- 687 Washburn Switch Rd

Belmont NC-4001 Performance Rd

**Horario de lunes a viernes y algunos sábados.**

Pago semanal, horarios flexibles.

**¡No se necesita experiencia! Oportunidades de crecimiento para  
personas bilingües!**

Si tiene la capacidad de trabajar bien con otros  
y puede trabajar en un entorno de ritmo rápido, contáctenos.

Para aplicar en Charlotte llame o envíe texto a Wendy Rodezno 803-431-6963

Para aplicar en Kings Mnt y Shelby llame o envíe texto a Sebastian al 7046926056

**Productiv**  
Better Faster Smarter

**Aldersgate**

THOUGHTFULLY GROWING. NATURALLY INVITING.

**Solicita  
Personal para limpieza**  
Tiempo completo y medio tiempo

**Funciones:**

- Limpiar pulir y desinfectar los espacios públicos y de reunión incluidos los vestíbulos, pasillos, escaleras, salas de actividades comedores, elevadores, etc.
- Limpiar los apartamentos de los residentes semanalmente o según sea necesario
- Interactuar con los residentes e invitados de manera amistosa y cordial
- Asistir y seguir instrucciones según lo solicitado

**Beneficios:**

- Seguro médico, HRA/FSA
- Seguro dental, visión, vida y discapacidad
- 401 K
- Reembolso por pago de colegiatura
- Programa de asistencia al empleado
- Capacitación
- Tutoría
- Programas de premios
- Oportunidad de voluntariado
- Eventos de agradecimiento
- Bono de retención pagado a los 45 y 90 días
- Bono por referencia pagado a los 45 y 90 días

**Contamos con:**

- Programas de salud y clínica para miembros del equipo
- Grupos de recursos para empleados

**Solo aquellos que  
toman en serio su  
trabajo deben solicitar**

Solicitar de lunes a viernes de 9:00 a.m. a 4:00 p.m. en:

**Aldersgate Retirement Community**  
Human Resources Department  
3800 Shamrock Drive  
Charlotte, NC 28215  
humanresources@aldersgateccrc.com  
704-532-3100  
www.aldersgateccrc.com

Empleador con igualdad de oportunidades



**EDIFICE**  
GENERAL CONTRACTORS  
The Art and Science of Construction

**ADVERTISEMENT FOR BIDS**

Edifice LLC is the Construction Manager for the  
Pineville Town Hall & Library in Pineville, NC.  
**Edifice is seeking bids from prequalified  
subcontractors for the 31-001 Sitework package.**

.....

More information is available at  
<http://edificeinc.com/subcontractors/>



**YARD DOCTOR**

**Llamar para más  
información o para  
hacer un cita al  
704-408-7254**

**SOLICITA:**

**Personas para trabajar  
en Jardinería**

- Si tienes experiencia mejor pero no es necesario
- Sueldo empezando en \$11 la hora

O solicita el trabajo en persona en:  
1633 Madison Avenue, Charlotte, NC 28216

**La Noticia™**

*¡Manténgase informado!*





Reconocida fábrica de gabinetes de cocina

Somos una compañía familiar, líder en el mercado establecida desde hace 50 años fabricando componentes de gabinetes personalizados de cocina

## Solicitamos Personal

Con un paquete integral de beneficios que incluye:

- Tiempo libre pagado
- Beneficios médicos
- 401K
- Igualdad de oportunidades esenciales



**Solamente con cita debido a Covid -19** solo puede presentar su solicitud a través de

**Decorejobs@decore.com**



Reconocida fábrica de gabinetes de cocina

## Posiciones de Almacén

- Empacadores
- Operadores de Máquinas
- Mantenimiento
- Ensambladores

Buscamos personal para todo tipo de labores que se requieren en un almacén, con experiencia, pero no necesario



**Debido a las restricciones de COVID-19**  
Favor no presentarse en la oficina  
Solicitantes serios, favor enviar su resume a

**Decorejobs@decore.com**

# Clasificados

704-568-6966

Empleos

Servicios

Renta vivienda

Venta varios

Venta vivienda

### Empleos

VARIOS

#### Se necesitan

costureras, tapiceros y ayudantes para mantenimiento. Para compañía de tapicería de barcos en Cornelius, NC. Interesados llamar al **704-892-7913** preguntar por María.

#### Solicito persona para limpiar y organizar casa en Gastonia.

Horario flexible, me ajusto a su horario. Personas de la tercera edad bienvenidas. Pago por hora. Llamar despues de la 1:00 **704-747-8054**

#### Se necesitan mujeres

para trabajar en limpieza de casas habitadas. Charlotte y Matthews, lunes a viernes. Trabajo inmediato. Pago por hora. Debe tener vehículo para llegar al sitio de encuentro. Llamar a cualquier hora y dejar mensaje de voz al **704-990-5345**

#### Recepcionista Bilingüe

Experiencia en atención al cliente, en persona y por teléfono, trabajos generales de oficina, proactiva y dinámica, conocimiento básico de informática. Envíe resumé a **cc4america@yahoo.com**

Servicios A/C Reparación de Aire Acondicionado y Calefacción. Técnico responsable y con experiencia Llámeme 704-774-7964

### Servicios

REPARACIÓN

**Don Jesús**  
A/C Aire Acondicionado  
Plomería  
Limpieza de drenaje  
**704-780-8100**

**Reparación Técnica Garantizada**  
-Aire Acondicionado  
-Calefacción  
-Neveras  
-Estufas  
-Boiler  
-Lavadoras y secadora  
**704-920-0055**

**Don Ramón**  
Reparación - Instalación  
Aire acondicionado  
y calefacción  
**(704) 582-1010**  
21 años de experiencia

**ELECTRICIDAD Y PLOMERIA**  
AIRE ACONDICIONADO - CALEFACCION  
Instalamos y Reparamos  
**704-907-7724**  
**704-719-6330**

### Renta vivienda

APARTAMENTO

**Alquilo Apartamento** de 2 habitaciones, 1.5 baños, conexión para lavadora y secadora. Incluye agua y recolección de basura. No mascotas, \$900 al mes. Llamar al **704-566-3141** • **704-208-0226**

HABITACIÓN

Rento recámara a persona sola, biles incluidos salida 12 de la 485 \$400 mensual. 704-965-6994

Rento habitación, Cerca de North Lake Interesados, favor llamar al 704-390-1490

Suscribete en:  
**LaNoticiaPorEmail.com**  
para leer las noticias más importantes del día.

Latin American Chamber of Commerce of Charlotte



- CONEXIÓN
- CAPACITACIÓN
- MENTORÍA
- CRECIMIENTO

## HÁGASE MIEMBRO

#### CONECTANDO

- Almuerzos Mensuales
- Tapas
- Café y Pastel

#### ACCESO Y CAPACITACIÓN

- Español e Inglés
- Desarrollo y Asesoría
- Seminarios y mucho más!

#### MEMBRESÍA Anual

- Individuos **\$80**
- Sin Fines de Lucro **\$125**
- Empresa Micro **\$150**
- Empresa Pequeña **\$200**
- Empresa Mediana **\$350**
- Empresa Grande **\$500**
- Gubernamental **\$750**
- Corporación **\$1,000**

La misión de la Cámara es fomentar el crecimiento económico y el desarrollo de la comunidad empresarial Latinoamericana en la región de Charlotte. Nuestra membresía se compone de empresarios latinos y no latinos, profesionales y organizaciones sin fines de lucro, que comparten el deseo de interconectarse, asesorar y participar en una plataforma de programas y eventos que incluyen capacitación, desarrollo de liderazgo y acceso a oportunidades que benefician a socios y miembros.

Se parte del cambio!

145C Scaleybark Rd, Charlotte, NC 28209 704.343.2525 admin@lacccharlotte.com  
@LACCLT Latin American Chamber of Commerce of Charlotte

Nadie conoce el Vecindario como...

# COMPARE FOODS

**SUPERMARKET**

Pedimos cordialmente a todos nuestros clientes cumplir con las **normas de seguridad** sugeridas por las autoridades locales y les recordamos que el **uso de tapabocas es obligatorio** para el ingreso a nuestras tiendas.

**¡Si todos colaboramos, estaremos saludables!**



Usar tapabocas



Mantener el distanciamiento social



Lavarse las manos regularmente



Evitar pagar en efectivo



Hacer uso de los servicios delivery

## CARNICERÍA Y PESCADERÍA



USDA CHOICE

Filetes de Res "NY Strip" Frescos  
**\$7.99** Lb



Alitas de Pollo Frescas  
**\$2.99** Lb  
Paquete Familiar



USDA CHOICE

Chambarete de Res con Hueso Fresco  
**\$3.99** Lb



Espaldilla de Cerdo Entera Fresca  
**\$1.49** Lb

## FRUTAS Y VERDURAS



Chayote Fresco  
**69¢** Lb



Papas Blancas Frescas  
**2/\$5**  
Bolsa 5 Lb



Manzanas Dulces "Red Delicious"  
**99¢** Lb



Sandía Dulce Fresca sin Semillas  
**\$4.99**  
Unidad

## ABARROTES



Chocolate Abuelita en tabletas redondas Nestlé  
**2/\$6**  
19 Oz



Harina de Maíz Masabrosa  
**2/\$5**  
4.4 Lb



Platanos Maduros Congelados La Cena  
**\$2.97**  
2 Lb



Crema Centroamericana Jutiquire De Mi País  
**\$4.97**  
Bolsa 30 Oz



Leche de Coco Caribbean Rhythms  
**79¢**  
Lata 13.5 Oz



Agua de Manantial Gala  
**2/\$5.98**  
Paquete 24 Botellas



Tortillas de Maíz Guerrero  
**\$2.79**  
Bolsa 80 Unidades



Cerveza Original o Light Tecate  
**\$7.99**  
Caja 12 Latas - 12 Oz

¿Quieres trabajar con nosotros? Aplica ahora a través de [Jobs.CompareCLT.com](https://www.jobs.compareclt.com)

201 W. Arrowood Rd.  
Charlotte, NC 28217  
**704-522-7100**  
Compare Foods Express

3112 Milton Rd.  
Charlotte, NC 28215  
**704-716-1009**

818 E. Arrowood Rd.  
Charlotte, NC 28217  
**704-716-1170**

3600 N. Sharon Amity Rd.  
Charlotte, NC 28205  
**704-536-3176**

4316 North Tryon St.  
Charlotte, NC 28213  
**704-596-3495**

2701 Freedom Rd.  
Charlotte, NC 28208  
**980-213-3513**

GRAN VARIEDAD DE PRODUCTOS MEXICANOS, CENTROAMERICANOS, SURAMERICANOS Y CARIBEÑOS. CARNICERÍA MEXICANA COMPLETA.

OFERTA VÁLIDA DEL 02 AL 08 DE SEPTIEMBRE DE 2020 ABIERTO TODOS LOS DÍAS DE 7AM A 10PM HORARIO ESPECIAL SÓLO PARA PERSONAS DE TERCERA EDAD (60+): DE 7AM A 8AM

ACEPTAMOS:  
• CHEQUES DE WIC  
• FOOD STAMPS  
• TARJETAS DE CRÉDITO

REALIZA TUS COMPRAS ONLINE A TRAVÉS DE [compareCLT.com/shop](https://www.compareclt.com/shop) Y TE LA LLEVAMOS HASTA TU CASA

Mayores de 65 años **10% de descuento sólo los martes**. Se excluyen los productos en oferta. Identificación requerida. NO VENDEMOS A MAYORISTAS. NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE LIMITAR LAS CANTIDADES. NO SOMOS RESPONSABLES POR ERRORES TIPOGRÁFICOS. LAS FOTOGRAFÍAS UTILIZADAS SON PARA ILUSTRACIÓN SÓLAMENTE.